



DPW 1400
DPW 1400S
DPW 1600
DPW 1600S
DPW 1800
DPW 1800S
DPW 2100
DPW 2100S

HIGH PRESSURE WASHER

Manual de Instrucciones

Owner's manual

Manual de Instruções

Manuel de l'utilisateur







Español



DPW 1400
DPW 1400S



DPW 1600
DPW 1600S



DPW 1800
DPW 1800S



DPW 2100
DPW 2100S



Precaución

- Antes de usar nuestros productos, por favor lea este manual cuidadosamente para saber como utilizar su unidad correctamente.
- Mantenga estas instrucciones a mano.



Índice

Información de seguridad
Símbolos de seguridad
Símbolos sobre la máquina
Instrucciones de seguridad
Montaje
Características principales
Uso y pasos
Conexiones
Funcionamiento auto-aspiración
Almacenaje
Problemas y soluciones
Datos técnicos

Gracias por adquirir nuestra máquina.

Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento del generador, que está basado en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del generador, que lo debe acompañar si es revendido o prestado.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "Danger, Warning, Attention"/ "Peligro, Aviso, Atención".

No use esta máquina cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol, cuando se encuentre cansado o falto de sueño, cuando sufra somnolencia por encontrarse tomando medicamentos, o en cualquier otro momento en que pueda verse afectada su capacidad de juicio para utilizar la máquina de forma adecuada o cuando crea que no puede hacer uso de la máquina de forma correcta.

Nunca deje que los niños o que cualquier persona incapaz de entender todas las instrucciones dadas utilice este producto.

	DANGER / PELIGRO - Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.
--	---

	WARNING / ADVERTENCIA - Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	ATTENTION / ATENCIÓN - Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños

	<p>Puede ver otra información importante marcada con "ATENCIÓN".</p> <p>ATENCIÓN: Si no opera como se indica en el manual, se causará daño al dispositivo.</p>
--	---

Prevención y seguridad

	Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, esta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Debe utilizar la máquina cuidadosamente. Los símbolos han sido colocados sobre diferentes partes de la máquina para recordarle cuales son las medidas principales que debe tomar.

Su significado se explica más abajo. Le pedimos que lea cuidadosamente las normas de seguridad descritas en el capítulo de este manual. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.

	¡Aviso! Peligro. El no utilizar esta máquina correctamente puede ser peligroso para uno mismo y para los demás. Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.
	El operario de la máquina debe asegurarse de que no haya viandantes ni animales a menos de 15 metros.
	Si utiliza esta máquina todos los días en condiciones normales, puede estar expuesto a niveles de sonido de 85 dB(A) o más. Lleve gafas de seguridad y protección para los oídos.
	Lleve guantes y botas de seguridad.

	Cerrado
	Abierto
LH	Regulación del carburador. "H" para velocidad alta; "L" para velocidad baja.
	El motor funciona a velocidad variable continuamente
	Nivel máximo de potencia de ruido ponderado con A.
	Utilice el conmutador del motor. Conmutando el interruptor a la posición "STOP" hará que el motor se detenga inmediatamente.
	Utilice el interruptor para encender o apagar la máquina. Posición "O" STOP Posición "I", encender..

3. SÍMBOLOS SOBRE LA MÁQUINA

Por razones de uso y seguridad, los símbolos van grabados en relieve sobre la máquina. Siga estas indicaciones y por favor procure no confundir unas con otras.

	Lea el manual
	¡Alerta! ¡Atención! ¡Aviso!
	Riesgo de inyección o lesión. No descargue la corriente directamente a personas o animales.
	La pistola retrocede. Sostener con ambas manos.
	Riesgo de explosión. No rocíe líquido inflamable.

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lo que NO debe hacer

- No use este aparato con líquidos inflamables o tóxicos o cualquier otro producto que no sea compatible con el uso de esta máquina. Peligro de explosión o envenenamiento.
- No dirija el agua que sale de la lanza a hacia la unidad, sus componentes eléctricos, o hacia cualquier otro equipo eléctrico. Peligro. Descarga eléctrica.
- No dirija el agua a presión hacia ninguna persona o animal. Peligro de lesiones.
- No toque el enchufe o la clavija con las manos húmedas. Peligro. Descarga eléctrica.
- No permita que los niños o cualquier persona sin conocimientos sobre este aparato lo use. Peligro de lesiones.
- No use este aparato en el exterior si está lloviendo. Peligro de cortocircuito.
- No use este aparato si el cable eléctrico está dañado. Peligro de descarga eléctrica o de cortocircuito.
- No use esta máquina si alguno de sus componente importante como el cable eléctrico, la manguera de alta presión, la pistola o los dispositivos de seguridad están dañados. Peligro de explosión o cortocircuito.
- No accione el gatillo en la posición de abierto. Peligro. Accidente.
- Compruebe la placa informativa sobre la máquina. Si no está disponible, consulte a su proveedor. No use la máquina sin su placa de datos porque no es seguro y es peligroso.
- No manipule o haga cambios a los reglajes de la válvula de seguridad o de los dispositivos de seguridad. Peligro. Explosión.

12. No altere el diámetro de la boquilla del cabezal de pulverización o de cualquier otro elemento.
 13. Compruebe que la manguera de alta presión no esté pisada por un coche o cualquier otro objeto pesado, ni cortada.
 14. No mueva este aparato tirando del cable eléctrico. Peligro de descarga o cortocircuito.
 15. No deje la hidrolimpiadora desatendida en ningún momento. Peligro de accidente.
 16. No desplace la máquina tirando de la manguera de alta presión. Peligro de explosión.
 17. Dirigir el chorro de alta presión hacia las ruedas, sus válvulas o cualquier otro componente presurizado es potencialmente peligroso. No use un juego de boquillas giratorias y mantenga siempre el chorro a una distancia de al menos 30 cm del objeto a limpiar. Peligro de explosión.
 18. No use este aparato para limpiar objetos frágiles. Peligro. Daños.
 19. Compruebe que la corriente suministrada y que su frecuencia corresponde con la específica sobre la placa del aparato.
 20. La máquina debe solo conectarse a una toma de corriente con toma a tierra.
 21. No use la máquina cuando este lloviendo para evitar una posible descarga eléctrica. No use este aparato después de haber bebido alcohol, tomado medicamentos o si está cansado.
 22. No dirija el chorro directamente contra paredes solidas para evitar cualquier daño o peligro.
 23. Use una alargadera eléctrica con una clavija y un enchufe que sean resistentes al agua.
 25. No tire con fuerza cuando vaya a desenchufarla.
 26. Mantenga el cable eléctrico alejado de cualquier fuego u objeto cortante.
 27. Corte la corriente inmediatamente si la máquina se avería o deja de funcionar y averigüe la razón antes de encenderla de nuevo.
 28. Para estar seguro, coloque el aparato en vertical sobre una superficie seca.
- ⚠ Lo que debe hacer**
1. Todos los conductores eléctricos debe estar protegidos contra el chorro de agua. Peligro. Cortocircuito.
 2. El aparato debe solo conectarse al suministro eléctrico adecuado y según la norma. Peligro. Descarga eléctrica. Use un disyuntor de seguridad (r.C.C.B) que proporcionará una protección adicional al usuario. La clavija del aparato debe ser instalada por personal cualificado. Use solo alargaderas eléctricas con el dimensionado apropiado.
 3. El chorro de alta presión puede hacer que objetos salgan proyectados. Lleve ropa de protección y el equipo necesario para trabajar con seguridad. Peligro de daños.
 4. Debe desenchufar el aparato después de apagarlo ya que puede arrancar automáticamente y quemarse.
 5. Sujete la pistola firmemente antes de pulsar el gatillo. Peligro de lesiones.
 6. Cumpla con las normas locales de la compañía sobre el suministro de agua sanitaria. Según la norma en 12729(ba), este aparato solo debe conectarse a una red sanitaria de agua potable si se instala una válvula de drenado para prevenir el reflujo de agua en la manguera de suministro. Peligro de contaminación.
 7. El mantenimiento o la reparación de cualquier componente eléctrico, debe ser realizado por personal cualificado. Peligro de accidente.
 8. Apague la máquina, corte el suministro de electricidad y de agua. Después descargue la presión residual pulsando el gatillo de la pistola antes de desconectar la manguera. Peligro de lesion.
 9. Antes de usar este aparato, compruebe cada vez que los tornillos estén bien apre

tados y que no haya ningún elemento roto o desgastado. Peligro de accidente.

10. Use solo detergentes que no corroan el recubrimiento de la manguera de alta presión ni del cable eléctrico. Peligro de explosión o descarga eléctrica.
11. Asegúrese de que las personas o animales se mantienen a una distancia mínima de 15 metros. Peligro de lesiones.
12. La unidad debe estar en posición vertical cuando esté funcionando.
13. Este aparato no puede almacenarse en lugares húmedos.
14. Cuando pare la máquina, apague el conmutador de encendido antes de desenchufarla.
15. Por su seguridad, solo use repuestos originales o aprobados por el fabricante.
16. La parada total (el motor se detiene cuando suelte el gatillo) no es siempre muy efectiva y además el aparato no puede estar en este estado durante mucho tiempo. Si durante el trabajo se para (porque hay una bajada de tensión, o porque la junta interior se dañada, etc.) Debe apagar la maquina con el interruptor.

Lo que debe saber

1. No manipule o cambie el reglaje de la válvula de seguridad. La válvula de seguridad o válvula limitadora de presión. Está válvula también se encarga de limitar la presión. Cuando suelta el gatillo de la pistola, la válvula se abre y el agua recircula a través de la toma de la bomba o se descarga en el suelo.
2. Cierre de seguridad (ver conexión entre pistola y manguera). Previene el pulverizado accidental de agua.
3. La toma de aire sobre la carcasa de plástico no debe bloquearse cuando este en uso ya que puede incendiarse o producir una descarga eléctrica.

5. MONTAJE

Proceso recomendado

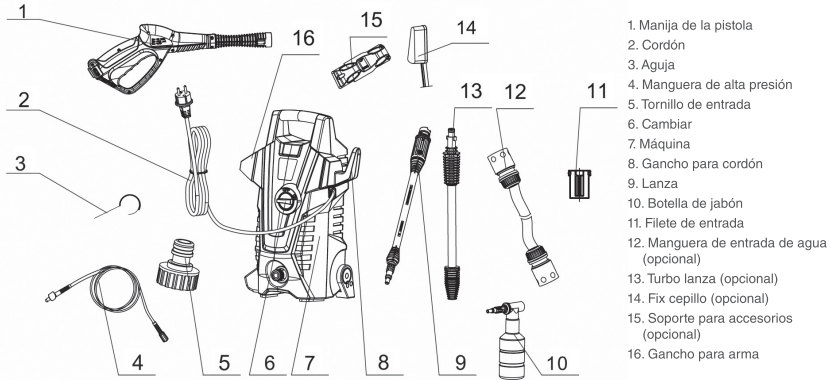
1. Conecte la manguera de alta presión a la empuñadura de la pistola.
2. Desenrolle la manguera de alta presión.
3. Conecte la manguera de alta presión al tubo de salida del agua.
4. Conecte el tubo de toma de agua al conector rápido.
5. Conecte el tubo de toma de agua a la toma de agua.
6. Conecte la lanza a la pistola, tire de la boquilla pulverizadora y póngala en la posición de baja presión y abra la llave de la toma de agua. Enchúfela a una toma de corriente. Encienda la máquina. Cambie a alta presión. Compruebe la presión (si es necesario). Úsela con normalidad.

DPW 1400 - DPW 1400S



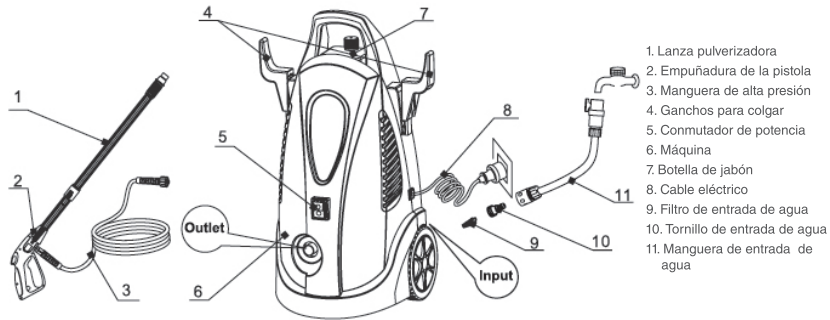
1. Máquina
2. Manguera de alta presión
3. Pistola
4. Filtro
5. Lanza turbo
6. Lanza pulverizadora
7. Botella de jabón

DPW 1600 - DPW 1600S



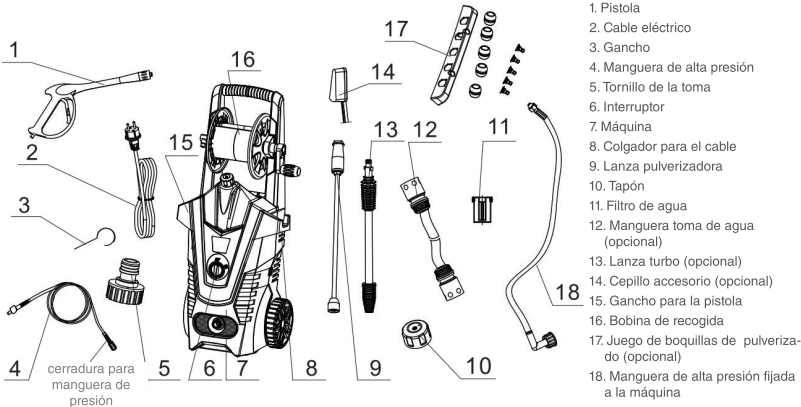
1. Manija de la pistola
2. Cordón
3. Aguja
4. Manguera de alta presión
5. Tornillo de entrada
6. Cambiar
7. Máquina
8. Gancho para cordón
9. Lanza
10. Botella de jabón
11. Filete de entrada
12. Manguera de entrada de agua (opcional)
13. Turbo lanza (opcional)
14. Fix cepillo (opcional)
15. Soporte para accesorios (opcional)
16. Gancho para arma

DPW 1800 - DPW 1800S



1. Lanza pulverizadora
2. Empuñadura de la pistola
3. Manguera de alta presión
4. Ganchos para colgar
5. Conmutador de potencia
6. Máquina
7. Botella de jabón
8. Cable eléctrico
9. Filtro de entrada de agua
10. Tornillo de entrada de agua
11. Manguera de entrada de agua

DPW 2100 - DPW 2100S



1. Pistola
2. Cable eléctrico
3. Gancho
4. Manguera de alta presión
5. Tornillo de la toma
6. Interruptor
7. Máquina
8. Colgador para el cable
9. Lanza pulverizadora
10. Tapón
11. Filtro de agua
12. Manguera toma de agua (opcional)
13. Lanza turbo (opcional)
14. Cepillo accesorio (opcional)
15. Gancho para la pistola
16. Bobina de recogida
17. Juego de boquillas de pulverizado (opcional)
18. Manguera de alta presión fijada a la máquina

NOTA: La manguera de toma se conecta al grifo a través de un acoplador rápido 4029 (opcional) que se puede adquirir en su distribuidor si lo requiere.

6. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Unas útiles ruedas y duraderas que hacen que la máquina sea fácil de mover.
 - El motor principal de la máquina está diseñado para funcionar con facilidad.
 - Manguera resistente de alta presión capaz de soportar 40Mpa y 10000 veces más de fricción (bajo condiciones normales).
 - Presión de agua 25 superior a la presión del agua del grifo y 2 veces mayor al utilizado en un centro de lavado para coches, fácil de manejar y para la limpieza de toda la casa.
 - Con función auto parada para ayuda a ahorrar energía y dinero.
 - Cuerpo de plástico de alta resistencia con almacenamiento para el cable, gancho para colgar el cable eléctrico y hueco para guardar la pistola.
 - Componentes con un diseño ergonómico: cepillo fijo y cepillo giratorio pueden ser de gran utilidad.
 - Sistema de filtrado múltiple disponible para diferentes suministros de agua.
 - Regulación del agua para adaptarse a las diferentes necesidades y funciones de lavado: tipo ventilador, cónico o en línea.
 - Sistema de auto succión que posibilita su uso sin agua sanitaria.
 - Gran depósito para detergente integrado para cumplir con cualquier exigencia de limpiado.
 - Bobina para enrollar y el gancho para colgar la manguera de alta presión son opcionales.
 - La boquilla de pulverizado rápido cumple con cualquiera de tus necesidades.
3. Use detergente neutro para mejorar el lavado.
 4. Conecte la boquilla de pulverizado a la lanza y ésta a la empuñadura de la pistola.
 5. Desenrolle la manguera de alta presión para evitar que esté torcida o pinzada.
 6. Conecte la pistola a la manguera de alta presión.
 7. Conecte la manguera a la salida de agua.
 8. Conecte la manguera de suministro de agua a la toma de entrada de la máquina.
 9. Conecte la otra parte de la manguera a la toma general de agua.
 10. Pulse el gatillo de la pistola y gire la llave de paso para expulsar el aire de la máquina.
 11. Enchúfela y encienda la máquina.
 12. Gire la boquilla hasta que obtenga el pulverizado que desea. Ver Fig. 1 y Fig. 2 (Si usa detergente durante la limpieza, empuje la boquilla hacia atrás y adelante como se muestra en la Fig. 3 y como muestran las flechas. Durante un lavado normal, empuje la boquilla como muestra la Fig. 3 y las flechas).
 13. Después de usarla, cierre el grifo y apáguela. Por último desenchúfela.
 14. Si la boquilla se obstruye, separe la lanza de pulverizado de la pistola e inserte la aguja de limpieza para la boquilla en los orificios que estén obstruidos.

7. USO Y PASOS

1. Ponga la máquina en posición vertical sobre una superficie plana.
2. Compruebe el filtro de la toma y asegúrese de que no esté cegado.



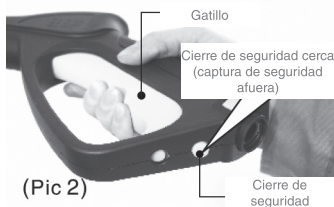
8. CONEXIONES

Por favor, lea las instrucciones de uso que a continuación se detallan con cuidado y sígalas para evitar cualquier posible problema a la hora de instalar y usar este aparato. Por favor no acuda a su distribuidor para que le cambien la máquina si no puede montarla o por no ser capaz de conectar los accesorios.

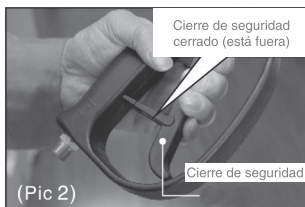
Cómo funciona el cierre de seguridad

Para que fluya agua presione el gatillo (Ver pic. 1) el cierre queda dentro y desactivado y el agua fluye; al soltar el gatillo (Ver pic. 2) el cierre queda fuera unido al gatillo y el flujo de agua se detiene.

(Ejemplo DPW 1600 - DPW 1600S)



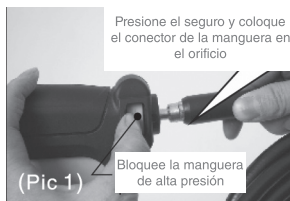
(Ejemplo DPW 2100 - DPW 2100S)



Cómo conectar la manguera a la pistola

Presiones el cierre e introduzca el conector de la manguera dentro del orificio. Suelte el cierre y la conexión está hecha. Por su seguridad, tire ligeramente de la manguera para comprobar que la manguera está bien conectada.

(Ejemplo DPW 1600 - DPW 1600S)



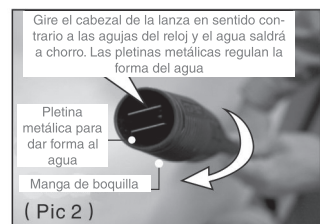
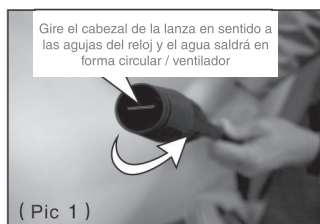
(Ejemplo DPW 2100 - DPW 2100S)





Cómo usar el cabezal de la lanza

Se puede observar que al girar el cabezal de la lanza, el hueco entre las dos piezas metálicas se hace más grande o pequeño. Al girar el cabezal en sentido a las agujas del reloj, el agua saldrá en forma circular como en la imagen 1 y al girar el cabezal de la lanza en sentido contrario a las agujas del reloj y el agua saldrá en forma de un chorro fino como se observa en la imagen 2.

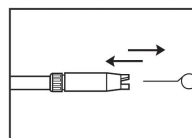


Cómo limpiar la boquilla

Si la boquilla está totalmente o parcialmente cegada, la presión del agua disminuye y como resultado la máquina se agita o se detiene. Por favor, limpie la boquilla cegada siguiendo estas instrucciones:

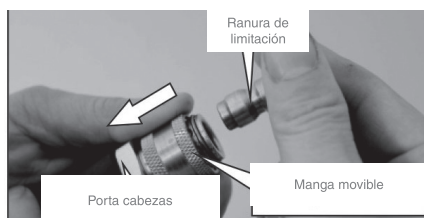
1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Cierre la llave de paso del agua y presione el gatillo 2 o 3 veces para eliminar la presión en la máquina.

3. Desconecte la lanza de la pistola.
4. Gire el cabezal de la lanza al modo chorro que es cuando las dos pletinas metálicas están completamente separadas.
5. Limpie la suciedad que bloquee la boquilla con una aguja o un clip para papel.
6. Elimine la suciedad lavando la boquilla (deje que el agua del grifo fluya a través de ella durante 30-60 segundos).



Instrucciones cambio rápido de boquilla

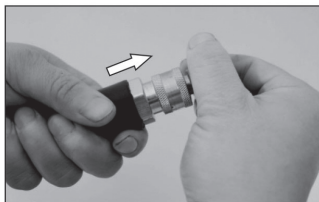
1. Use una mano para desplazar el porta cabezas hacia abajo hasta que la bola de acero inoxidable de su interior pueda moverse con facilidad.
2. Inserte la boquilla de sustitución rápida.



3. Quite la mano y deje que el porta cabezas vuelva a su posición original automáticamente.



4. Compruebe que la conexión es buena tirando de la boquilla de sustitución con fuerza.



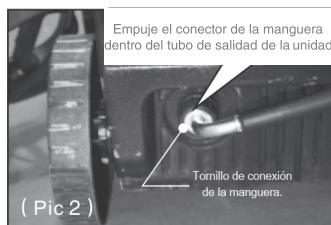
5. Si el conector de sustitución rápido no se suelta, esto nos indica que la unión es buena. Si no, por favor repita los pasos anteriores de nuevo.;



ATENCIÓN
Puede hacerse daño si la conexión no es buena al usar la hidrolimpiadora.

Cómo conectar el conector de la manguera de alta presión y el tubo de salida de la unidad

Empuje el conector de la manguera dentro del tubo de salida de la unidad y gire el tornillo de la manguera hasta que quede bien prieto. (como en las imágenes)



Cómo conectar la pistola y la lanza

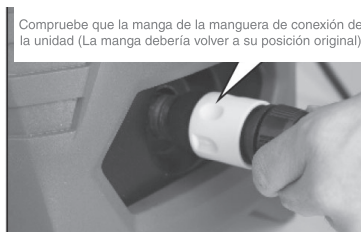
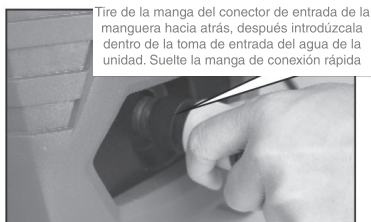
Ponga la lanza dentro de la pistola como se muestra en la imagen Pic. 1 y gire la lanza en

sentido a las aguas del reloj hasta que llegue a la posición como se muestra en la imagen Pic. 2. Después, compruebe que la conexión es buena tirando de la lanza para ver si que no se suelta ya que si está mal unidad puede causar un accidente.



Cómo conectar con el adaptador rápido

Introdúzcala dentro de la toma de la unidad como se muestra en las imágenes:



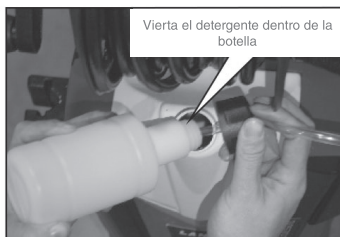


Español

Manual de usuario

Cómo usar el conmutador

Para usar el aparato, por favor póngalo en la posición ON y para apagar la máquina en la posición OFF. Compruebe que el aparato este apagado "OFF" antes de usar el aparato.



Cómo conectar la botella de detergente

(DPW 1400-1400S, DPW 1600-1600S)



Cómo poner detergente

(DPW 1800-1800S, DPW 2100-2100S)

Abra el tapón de la botella de detergente, vierta el detergente dentro de ella y ponga el tapón.

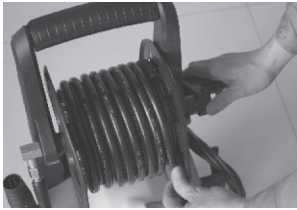


Instrucciones de uso del enrollador de manguera

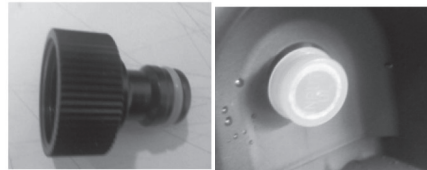
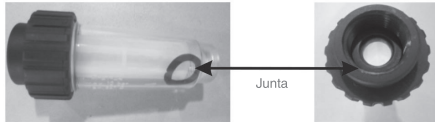
(DPW 2100 - DPW 2100S)

1. Use el sistema de recogida de la manguera empiece como se muestra en la foto hasta que la manga de protección de la manguera de alta presión este enrollada.
2. Vaya presionando con la otra mano a la vez que va enrollando la manga de protección sobre el sistema de enrollado. Compruebe que la manguera este siempre bien prieta.
3. Asegúrese de que la manguera a presión no esté doblada.
4. Tras enrollarla, ponga la manguera de presión sobre su cierre.





Cierre para la manguera a presión



NOTA:

Para proteger su hidrolimpiadora a presión, le rogamos que utilice nuestras mangueras de alta presión con recubrimiento especial ya que están mejor protegidas que las mangueras normales que se comercializan. Por favor, lea las siguientes indicaciones para no dañar la manguera.

Arreglo y uso del filtro

Debido a los diferentes tipos de aguas y por el bien de su hidrolimpiadora, suministramos un filtro exterior extra. Por favor, lea las siguientes instrucciones cuidadosamente.

1. Saque el filtro de la bolsa, abra el tubo y saque la junta.
2. Coloque la junta sobre el tpe como se muestra en la imagen y colóquelo sobre el filtro.
3. Encuentre el tpe de entrada como se muestra.
4. Quite el tapón que hay sobre la toma de entrada.
5. Conecte el filtro (imagen 2) con la toma de entrada (imagen 4).
6. Ponga el tpe de entrada de rosca de la imagen 3 a la otra parte final del filtro.
7. Conecte la toma de la manguera a tpe de rosca de entrada.



NOTA:

Durante su uso, el filtro debe verse limpio y en especial cuando las condiciones del agua no sean las mejores.



9. FUNCIONAMIENTO AUTO-ASPIRACIÓN

Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar el aparato, en la función de auto-succión.

1. Entorno apropiado: Temperatura ambiental de $\leq 45^{\circ}\text{C}$ e introducción de líquidos no corrosivos con una temperatura $\leq 60^{\circ}\text{C}$ con una viscosidad de $\leq 100\text{cP}$ (como la del agua sanitaria, agua de pozo, de lluvia, etc.)
2. Siendo diferente la presión de una toma de agua sanitaria, la hidrolimpiadora con auto succión juega un papel importante. Esta función permite que la hidrolimpiadora absorba agua de un depósito o de un pozo (1 m de succión) automáticamente.
3. Lugar de aplicación: si utiliza una toma de agua sanitaria, la hidrolimpiadora puede funcionar conectándola a esta toma. Si no hay una toma de agua sanitaria, puede usar la proveniente de un depósito de agua o de un pozo.
4. Succión (altura de absorción de agua $\geq 1\text{M}$, se recomienda menos de 1,5 M).
5. Tiempo necesario: Cuando utilice la hidrolimpiadora con auto succión, el flujo de agua tarda unos ≤ 30 segundos y la lanza debe estar en la posición de baja presión. Si no sale agua tras 60 segundos de funcionamiento, pare la máquina y compruebe si se cumplen las siguientes condiciones:
 - Que la altura de absorción no sea demasiado alta. Debe ser inferior a 1,5 metros.
 - Que la manguera de la toma este dentro del agua y no en la superficie.
 - Que el filtro no esté obstruido.
 - Que la lanza este en la posición de alta presión.

6. Cuando utilice la función de auto succión, la presión es ligeramente inferior a cuando se conecta directamente a una toma de agua. Si la presión es demasiado baja, compruebe que ni la lanza ni el filtro estén obstruidos.
7. Si la lanza no es del tipo de alta-baja presión, la auto succión funcionará con normalidad pero le llevará más tiempo salir al agua (entre 30-50 segundos).

10. ALMACENAJE

Pasos para su almacenamiento:

1. Ponga el interruptor de encendido en OFF.
2. Cierre la llave de paso del agua.
3. Desenchúfela de la red.
4. Descargue la presión residual mediante la pistola hasta que toda el agua haya salido por la boquilla
5. Drene y lave el depósito de detergente al final de cada sesión de trabajo. Para lavar el depósito, use agua limpia en vez de detergente.
6. Ponga el cierre de seguridad de la pistola.

Condiciones para su almacenamiento:

1. La temperatura de almacenamiento debe estar comprendida entre 0°C - 60°C .
2. No almacene la máquina en un lugar húmedo durante mucho tiempo.
3. Trate el aparato con anticongelante no tóxico y no corrosivo antes de guardarlo durante el invierno.



11. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
La bomba no alcanza la presión de trabajo	Boquilla desgastada	Cambie la boquilla
	Filtro de agua sucio	Limpie el filtro
	Presión de agua baja	Abra totalmente el grifo de la toma de agua
	Entra aire en el sistema	Compruebe las conexiones de la manguera
	Aire dentro de la bomba	Apague el aparato pero siga presionando el gatillo soltando agua hasta que salga con un flujo continuo. Vuelva a encender el aparato
	La boquilla regulable no está en la posición correcta	Gire la boquilla a su posición
	Válvula termostática salta	Espere a que el agua alcance la temperatura correcta
La presión cae mientras está en uso	La toma del depósito externo	Conecte el aparato a una toma de agua sanitaria
	El agua del depósito está demasiado caliente	Reduzca la temperatura
	La boquilla está cegada	Limpie la boquilla
	La junta o la válvula están rotas	Cambie los componentes rotos
	El filtro de entrada está sucio	Limpie el filtro
El motor suena pero no arranca	No llega suficiente corriente	Compruebe que el voltaje del suministro de corriente sea el mismo que se indica en la placa
	Perdida de corriente por el uso de una alargadera	Compruebe las características de la alargadera
	No ha usado el aparato durante un largo periodo de tiempo	Póngase en contacto con su distribuidor
	Problemas con el dispositivo TSS	Póngase en contacto con su distribuidor
Fuga de agua	Juntas desgastadas	Haga que su distribuidor autorizado más próximo le cambie las juntas
	La válvula de seguridad salta y se descarga	Póngase en contacto con su distribuidor

Problema	Posible causa	Solución
El aparato hace ruido	El agua está demasiado caliente	Reduzca la temperatura (Consulte datos técnicos)
Pierde aceite	Juntas desgastadas	Póngase en contacto con su distribuidor
El aparato funciona intermitentemente	Boquilla cegada	Limpie la boquilla
	El sistema de alta presión o el circuito hidráulico de la bomba no son estancos	Póngase en contacto con su distribuidor más próximo
	La válvula de seguridad esta aflojada o la boquilla está cegada	Limpie la boquilla o póngase en contacto con su distribuidor más próximo
No sale agua al presionar el gatillo	La boquilla está cegada	Limpie la boquilla
No entra el detergente	Coloque la boquilla en la posición de alta presión	Ponga la boquilla en posición "-"
	El detergente es demasiado denso	Dilúyalo con agua
	Ha conectado una extensión a la manguera de alta presión	Use una manguera original
	Hay depósitos u obstrucción en el circuito del detergente	Descargue el sistema con agua limpia para eliminar los depósitos. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor más próximo



NOTA: Si el motor arranca pero no se puede reiniciar durante el trabajo, espere 2-3 minutos (se ha disparado el corte de sobrecarga) antes de repetir el encendido. Si el problema vuelve a ocurrir, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano.

12. DATOS TÉCNICOS

	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Marca	DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed	
Motor	Brush		Brush		Brush		Inducción	
Potencia (kW/hp)	1,4		1,6		1,8		2,1	
Presión Max.	105 bar (1550psi)		120 bar (1750psi)		150 bar (2200psi)		180 bar (2610psi)	
Presión Continua Nominal	70 bar (1050psi)		85 bar (1250psi)		100 bar (1450psi)		120 bar (1750psi)	
Frecuencia (Hz)	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz
Tensión nominal (V)	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V
Caudal máximo	360 (l/h) - 1,6 US gpm		360 (l/h) - 1,6 US gpm		330 (l/h) - 1,45 US gpm		420 (l/h) - 1,85 US gpm	
Max. temperatura de agua	60° C		60° C		60° C		60° C	



	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Motor electrico de corte por sobrecarga	Sí		Sí			Sí		Sí
Bomba axial de aluminio	Sí		Sí			Sí		Sí
Pistones de acero templado (3 unidades)	Sí		Sí			Sí		Sí
Sistema automatico de paro total	Sí		Sí			Sí		Sí
Longitud manguera salida (m)	5		5			5		5
Longitud cable alimentacion (m)	5		5			5		5
Enrollador manguera	No		No			No		Sí
Trasporte facil con ruedas	Sí		Sí			Sí		Sí
Deposito mezclador incorporado	No		No			Sí		Sí
Funcion Bypass para Jabon	No		No			Sí		Sí
Lanza abanico regulable	Sí		Sí			Sí		Sí
Lanza turbo	Sí		Sí			Sí		Sí
Kit de boquillas enchufe rapido	No		No			Opcional		Opcional con equipamiento
Filtro de agua exterior	Sí		Sí			Sí		Sí
Bote mezclador en lanza	Sí		Sí			No		No
Cepillo fijo	No		No			Sí		Sí
Cepillo giratorio	No		No			Sí		Sí
Peso neto / kg)	4,9		5,1			13		18,4





English



DPW 1400
DPW 1400S



DPW 1600
DPW 1600S



DPW 1800
DPW 1800S



DPW 2100
DPW 2100S



Caution

- Before using our machines, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



Contents

Safety information
Graphic warnings
Symbols on the machine
Safety Instructions
Assembly
Main features
Usage and steps
Connections
Self-suction function's use
Storing
Troubleshooting
Technical data



Thank you for purchasing our machine.
This manual contains information on operation and maintenance of the machine, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the machine, and remain with it if it is resold.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "Danger, Warning, Attention"

You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the machine properly and in a safe manner.

Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in this manual to use this product.

	DANGER - If you don't operate following the manual, serious injuries, even death will be caused.
	WARNING - If you don't operate following in the manual, device damage and injures will be caused.



ATTENTION - If you don't operate following the manual, device damage and injuries may be caused..

Damage prevention



You can see other important information marked with "ATTENTION".
ATTENTION: If you don't operate as indicated in the manual, device damage will be caused..

Safety prevention



If the machine is operated following those indicated in the manual, it will work safely and reliably. before operating the machine, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.



2. GRAPHIC WARNINGS

Your machine must be used carefully. Symbols have therefore been placed on various parts of the machine to remind you of the main precautions to be taken.

Their meaning is explained below. You are also asked to carefully read the safety regulations in the specific chapter of this manual. Replace damaged or illegible labels.

	Warning! Danger. The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others. Read the instruction manual before using the machine
	The machine operator must make sure that no bystanders or animals come nearer than 15 metres.
	If you are using the machine every day in normal conditions, you can be exposed to a noise level of 85 dB (A) or higher. Wear safety glasses and hearing protection.
	Wear gloves and protective footwear!
	Close the choke.

	Open the choke.
LH	Adjustment of carburettor: "H" High speed adjustment "L" Low speed adjustment.
	Engine speed continuously variable.
	Guarantee A-weighted emission noise power lever
	Operate the engine switch knob Flipping the switch knob towards the "STOP" marking, immediately the engine stops.
	Operate the engine switch. Flipping the switch to the "O" position, immediately the engine stops. "O" Stop, "I" Start

3. SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.

	Read the manual
	Alert! Attention! Notice!
	Risk of injection or injury to person or animals. Do not direct discharge stream at persons or animals
	Gun kicks back - Hold with both hands
	Explosion risk

4. SAFETY INSTRUCTIONS

Safety "must not"

- Do not use the appliance with inflammable or toxic liquids, or any products which are not compatible with the correct operation of the appliance. Explosion or poisoning hazard.
- Do not direct the water jet towards the unit itself, electrical parts or towards other electrical equipment. Electric shock hazard.
- Do not direct the water jet towards people or animals. Injury hazard.
- Do not touch the plug and/or socket with wet hands. Electric shock hazard.
- Do not allow children or incompetent persons to use the appliance. Injury hazard.
- Do not use the appliance outdoors in case of rain. Short circuit hazard.
- Do not use the appliance if the electrical cable is damaged. Electric shock and short circuit hazard.
- Do not use the appliance if some important components like electrical cable, high pressure hose, gun and safety devices etc are damaged. Explosion and electric shock hazard.
- Do not jam the trigger in the opening position. Accident hazard.
- Check the data plate attached to the appliance. If not available, please contact the dealer. Do not use the appliance without data plate because it's not safe and dangerous.
- Do not tamper with or adjust the setting of safety valve or the safety devices. Explosion hazard.
- Do not alter the original diameter of the spray head nozzle and other operation settings.



13. Make sure that the high pressure hose is free of being run over a by car or other heavy objects or cut by sharp objects.
14. Do not move the appliance by pulling the electrical cable. Short circuit and electric shock hazard.
15. Do not leave the appliance unattended accident hazard.
16. Do not move the appliance by pulling the high pressure hose. Explosion hazard.
17. When directed towards tyres, tyre valves or other pressurized components, the high pressure jet is potentially dangerous. Do not use the rotating nozzle kit, and always keep the jet at a distance of at least 30 cm during cleaning. Explosion hazard.
18. Do not use this appliance to clean fragile objects. Damage hazard.
19. Check that the electrical supply voltage and frequency correspond to those specified on the appliance data plate.
20. The appliance should only be connected to a main power supply equipped with an adequate earth connection.
21. Do not use the appliance in case of rain to avoid electric shock; do not use the appliance after drinking alcohol, taking medicine or being tired.
22. Do not direct towards the not strong wall to avoid damage and danger.
23. Use only extension electrical cable with waterproof plug and socket.
24. Connecting or replace plug and electrical cable must be carried out by qualified staff;
25. Do not pull hard when discharging the plug.
26. Electric cable should be far away from fire and sharp object.
27. Cut the power supply immediately in case of breakdown or stop and find out the reason before re-start the appliance.
28. Make sure the appliance is standing on dry surface.

⚠ Safety “must“

1. All electrical conductors must be protected against the water jet. Short circuit hazard.
2. The appliance must only be connected to an adequate power supply in compliance with all applicable regulations. Electric shock hazard. Use of a safety residual current circuit-breaker (r.C.C.B) will provide additional protection for the operator; appliance without plug must be installed by qualified staff. Use only authorized electrical extension leads with suitable conductor gauge.
3. High pressure may cause parts to rebound: wear all the protective clothing and equipment needed to ensure the operator's safety. Injury hazard.
4. Plug must be pulled out after shutting the appliance or the appliance might start automatically or burn itself.
5. Hold the gun firmly before triggering it. Injury hazard.
6. Comply with the requirements of the local water supply company. According to en 12729(ba), the appliance may only be connected to the main drinking water supply if a backflow preventer valve with drain facility is installed in the supply hose. Contamination hazard.
7. Maintenance and/or repair of electrical components must be carried out by qualified staff. Accident hazard.
8. Shut down the appliance, cut power supply and water supply. Then, discharge the residual pressure by triggering the gun before disconnecting the unit hose. Injury hazard
9. Before using the appliance, check every time that the screws are fully tightened and that there are no broken or worn parts. Accident hazard.
10. Only use detergents which will not corrode the coating materials of the high pressure hose/electrical cable. Explosion and electric shock hazard.

11. Ensure that all persons or animals keep a minimum distance of 16yd. (15M)away. Injury hazard.
12. The unit should stand when it's working.
13. This appliance can not be stored in a damp environment.
14. When stopping the appliance, shut off the appliance's switch before pulling plug out.
15. Use only original or manufacturer approved spare parts for safety reasons.
16. Total stop (motor stops when trigger released) does not always keep effective and the appliance can not be at total stop for long time. If ineffective (for inner seal damaged, local voltage too low etc), must turn off the switch to stop the machine during working.

⚠ Safety "must knows"

1. Do not tamper with or adjust the safety valve setting. Safety valve and/or pressure limiting valve. The safety valve is also a pressure limiting valve. When the gun trigger is released, the valve opens and the water. Recirculates through the pump inlet or is discharged onto the ground.
2. Safety catch (see connection of gun and hose) Prevent accidental spraying of water.
3. Air outlet on plastic case and it should not be blocked during operation, or fire or electric shock hazard is possible.

5. ASSEMBLY

Recommended process

1. Connect the high pressure hose to the gun pull out the high pressure hose.
2. Unfold the high pressure hose.
3. Connect the high pressure hose to the water outlet tube.
4. Connect the water inlet tube to the quick connector.
5. Connect the water inlet tube to the water tap.
6. Connect the gun lance to the gun handle, pull the spray nozzle to the low-pressure state and turn on the water tap plug on the electric power supply, turn on the machine, change to high pressure state (if necessary).

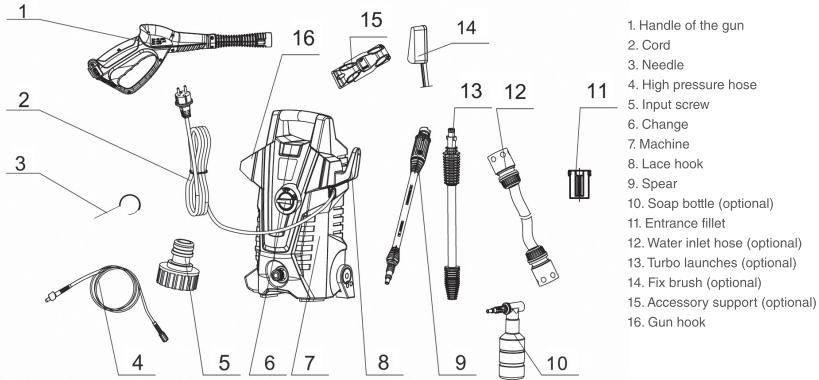
Normal use.

DPW 1400 - DPW 1400S

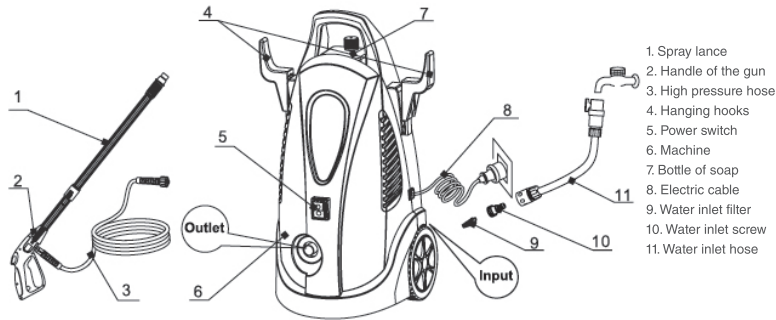


1. Machine
2. High pressure hose
3. Gun
4. Filter
5. Launch turbo
6. Spray lance
7. Bottle of soap

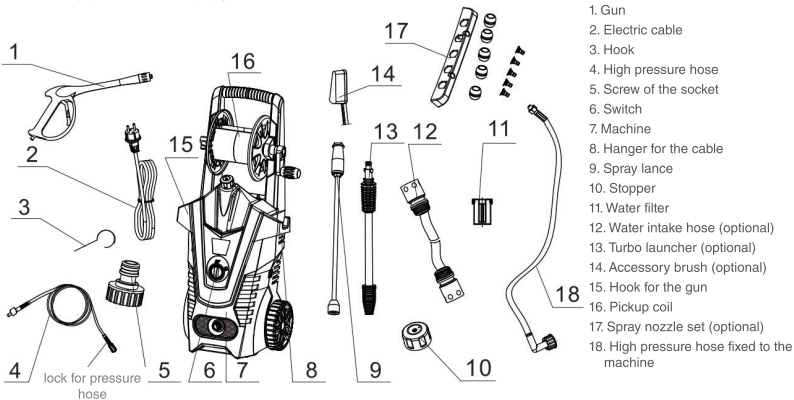
DPW 1600 - DPW 1600S



DPW 1800 - DPW 1800S



DPW 2100 - DPW 2100S



NOTE: water inlet hose connect to tap through quick connector 4029 (optional) which could be purchased from local dealer if needed.

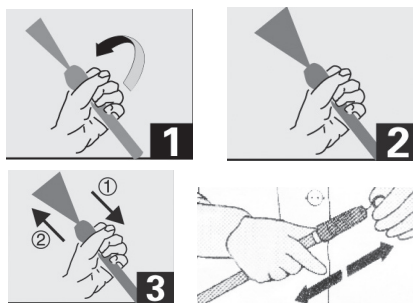
6. MAIN FEATURES

- Durable wheels make the machine easy to move.
- Engineering design to easy operate the machine.
- High resistance pressure hose, withstand 40Mpa pressure up to, anti-friction 10000 times(under standard condition).
- Water pressure is 25 times higher than the city water pressure and 2 times higher than car washing facility's water pressure, easy and convenient for all household cleaning.
- Auto stop function, saving your energy and money.
- High strength engineering plastic body, hang hook for wire and gun storage.
- Ergonomic component's design: fix brush and rotary brush could be used eassily.
- Multiple water filtration system, ussable various water sources.
- Adjustable water shape to meet the needs of various functions of washing; fan-shaped, conical and linea.
- Self-suction without city water.
- Inner detergent bottle meets all demands of washing.
- Winding roll and hook for high pressure hose included.
- Quick spray nozzle meets any requirements.

7. USAGE AND STEPS

1. Stand the machine up, place it on a flat ground.
2. Check the water entry filter to make sure it is free of blockage.
3. Use detergent for better wash.
4. Connect the lance onto the gun handle. (appliance stops)

5. Connect the gun with the high pressure hose on the winding roll.
6. Pull the high pressure hose out of the winding roll.
7. Connect the hose onto the water output exit.
8. Connect the water supply hose to the water entry of the machine.
9. Connect another end of the supply hose to water source.
10. Press the gun trigger and turn on the water tap to expel the air inside the machine.
11. Plug in and turn on the machine.
12. Turn the nozzle until the water stream is in a shape you want. See pic 1 and pic 2 for reference
13. After use, turn off the water tap, and then the switch. Finally plug out.
14. Take off the gun, and put it into the winding roll.



8. CONNECTIONS

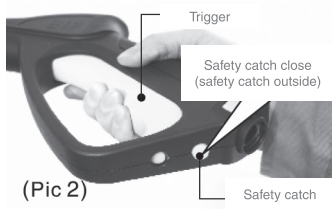
Please read the below Instructions carefully and follow It to avoid problems when installing and operating the appliance. Please go to the dealer for exchange if assembly fails or not-matching accessories.



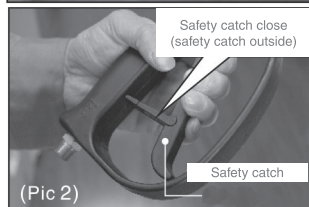
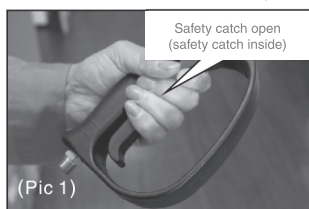
How to use safety catch

To push safety catch inside and depress the trigger (see pic 1) to release the trigger and push the safety catch outside to fix the trigger (see pic 2)

(Example DPW 1600 - DPW 1600S)



(Example DPW 2100 - DPW 2100S)

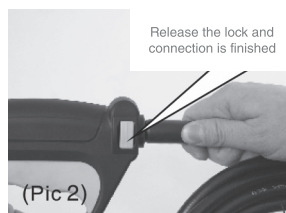
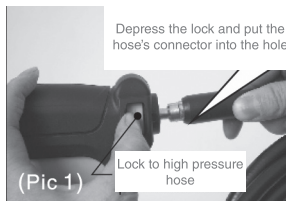


Connection of hose and gun

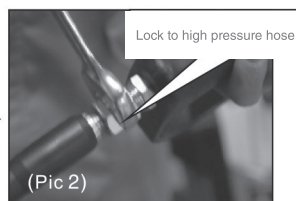
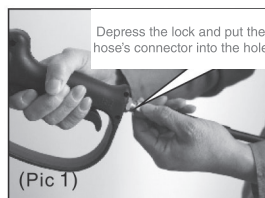
Depress the lock and put the hose's connector into the hole, then release the lock and the connection will be finished. For your safety,

please pull the pressure hose to ensure the connection is ok.

(Example DPW 1600 - DPW 1600S)

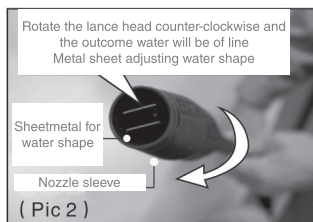
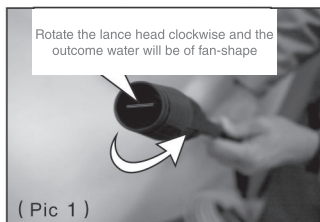


(Example DPW 2100 - DPW 2100S)



How to adjust the lance head

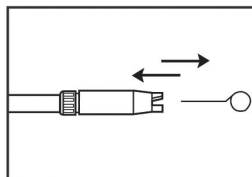
Can be seen gap between 2pcs of metal turns big or small when rotating the lance head. To rotate the lance head clockwise and the outcome water will be of fan-shape (Pic 1) and to rotate the lance head counter-clockwise and the outcome water will be of line (Pic 2)



How to clean the nozzle

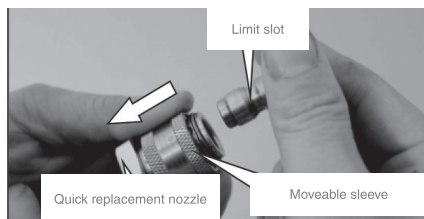
If the nozzle is fully or partly blocked, it could lower pressure of water jet and result in machine's shake or stop. Please clean the blocked nozzle following the below instructions:

1. Turn off the appliance and cut the power supply.
2. Cut water supply and press the trigger 2-3 times to release the pressure in the hose.
3. Disconnect lance and gun.
4. rotate the lance head to jet model at which the two metal sheet will be separated completely.
5. clean the dirt blocking the nozzle by needle or round paper clips.
6. Clean the dirt in nozzle with washing nozzle (aiming the nozzle at waterflow for 30-60 seconds).



Quick nozzle assembly instructions

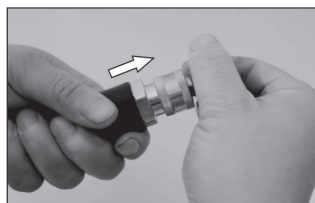
1. Use one hand press the moveable sleeve and press down, until the stainless ball inside can move easily.
2. Insert the quick replacement nozzle.



3. Release, the moveable sleeve will go back to position automatically.



4. Check if it is connected well, by pulling the quick replacement nozzle.



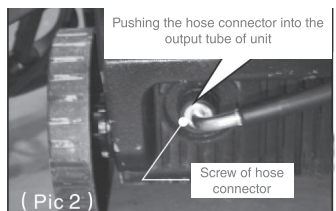
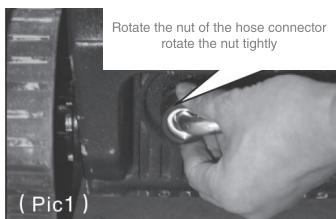
5. After checking, the quick replacement connector don't come out, if not, please do it over again follow above instructions.



WARNING
A bad connection can result in injury.

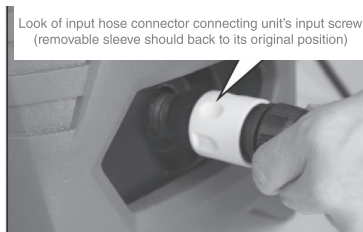
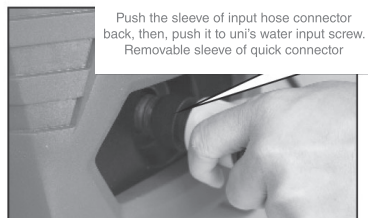
How to connect the high pressure hose connector and output tube of unit

Push the hose connector into the output tube of unit and rotate the screw of hose connector tightly. (see pics below)



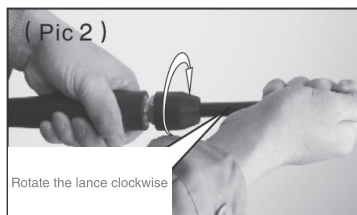
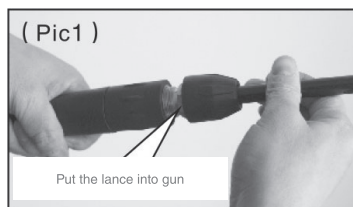
How to fix quick connector

Put it into the unit's input screw (see pics below):



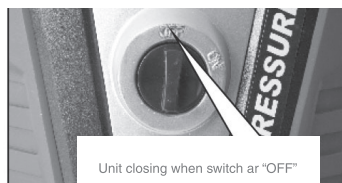
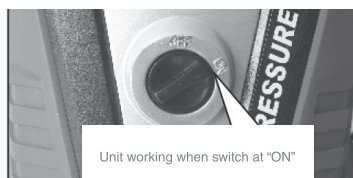
Connection of gun and lance

Put the lance into the gun as pic 1 and rotate the lance clockwise till it reaches the position as pic 2. Then, please test the connection by pulling the lance to avoid disconnection and accident hazard.



How to use switch

To use the appliance, please turn switch at ON and turn it at OFF to shut the appliance down. Check the switch at OFF before operating the appliance.





English

Owner's manual

How to connect the soap bottle

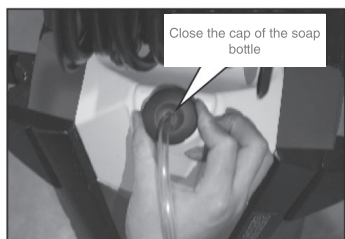
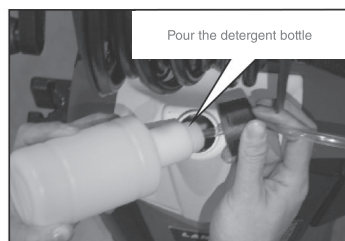
(DPW 1400-1400S, DPW 1600-1600S)



How to add the detergent

(DPW 1800-1800S, DPW 2100-2100S)

Open the cap of the soap bottle, pour the detergent into the bottle, close the cap.



Guidelines for hose reel

(DPW 2100 - DPW 2100S)

1. Roll the cord-wind system until the high pressure hose protective sleeve is shown, (as photo).
2. Press the protective sleeve, roll the cord-wind system, use the other hand to press the pressure hose, make sure the pressure hose is always tight.
3. Make sure the pressure hose is not bent.
4. Lock the pressure hose after rolled.



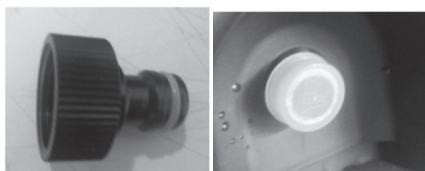
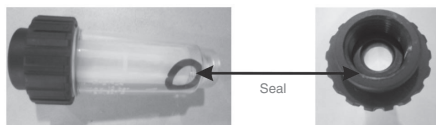
NOTE:
When using pressure washer with hose reel, to protect the high pressure hose, please use our special hose with spring protection which can protect the hose better than general rubber sleeve. Please follow the below instruction not to break the hose.



Filter's fix and usage

For different water condition and convenient use of the appliance, we add an extra outside filter. Please read the following instructions carefully.

1. Take the filter out from bag, open the transparent tube and take the seal out.
2. Screw the filter back and put the seal at the position like below picture.
3. Find the input screw like below picture.
4. Take the cover on input tube out.
5. Connect filter in picture 2 to the input tube in picture 4.
6. Fix the input screw in picture 3 to another end of the filter.
7. Connect the input hose to the input screw.



NOTE:
In operation, the screen in filter should be cleaned some time especially if water condition is not good.

9. SELF-SUCTION FUNCTION'S USE

Please read the instruction carefully for your using this appliance.

1. Suitable environment: surrounding temperature <45°C and introduction of non-corrosive liquid with temperature <60°C and viscosity <100cP (like city water supply, well water, rain water, etc).
2. Being different from general pressure water, self-suction high pressure washer gets an important function. This function permits the pressure washer absorb water from water tank or well (1 m of suction) automatically.
3. Working environment: in case of city water supply, the pressure washer can work by connecting to the city water supply; in case of no city water supply, water tank, water case or well could used as water sources.
4. Suction: (height of absorbing water >1 m., less than 1,5 m. is recommended).



English

Owner's manual

5. Time needed: when pressure washer applies self suction, it'll take time <30S; Lance must be at low pressure position (see P11). In case of no water out after it works more than 60S, must stop the machine and check if following conditions exists:
- Height of absorbing water is too big, must be less than 1,5 m.
 - Water inlet hose is not in the water or on the surface of water.
 - Filter is blocked.
 - Lance is at high pressure position.
6. When using self suction function, the working pressure is a little less than general working situation. If the pressure is much less, please check if the lance or filter is blocked.
7. If the lance is not high-low type, self suction is applicable normally but it'll take more time for water to come out (about 30s-50s).

10. STORAGE

Steps of storage:

1. Switch off the appliance (OFF)
2. Turn off the water supply tap
3. Remove the plug from the socket
4. Discharge the residual pressure from the gun until all the water has come out of the nozzle
5. Drain and wash out the detergent tank at the end of the working session. To wash out the tank, use clean water.
6. Engage the gun safety catch.

Environment of storage

1. The temperature should be 0°C-60°C
2. The appliance can not put in damp environment.
3. Treat the appliance with non-corrosive, non-toxic antifreeze before storing it away for winter.



11. TROUBLESHOOTING

Trouble	Cause	Remedy
Pump does not reach working pressure	Nozzle worn	Replace nozzle
	Water filter dirty	Clean filter
	Water supply pressure low	Open the water supply tap totally.
	Air being sucked into system	Check tightness of hose fittings
	Air in Pump	Switch off the appliance and keep depressing and releasing the gun trigger until the water comes out in a steady flow. Switch the appliance on again
	Adjustable nozzle not positioned correctly	Turn the adjustable nozzle
	Thermostatic valve tripped	Wait for correct water temperature to be restored
Pressure falls during use	Water intake from external tank	Connect appliance to the mains water supply
	Intake water too hot	Reduce temperature
	Nozzle clogged	Clean nozzle
	O-ring to one-way valve broken	Replace the broken component
	Intake filter dirty	Clean filter
Motor "sounds" but fails to start	Insufficient power supply	Check that the voltage of the main power supply line is the same on the plate
	Voltage loss due to use of extension cable	Check characteristics of extension cable
	Appliance not used for long period of time	Contact your nearest Authorized Service Centre
	Problems with device	Contact your nearest Authorized Service Centre
Motor "sounds" but fails to start	Seals worn	Have the seals replaced at your nearest Authorized Service Centre
	Safety valve tripped and discharging	Contact an Authorized Service Centre



English

Owner's manual

DPW 1400 / 1600 / 1800 / 2100 HIGH PRESSURE WASHER

Trouble	Cause	Remedy
Appliance noisy	Water too hot	Reduce temperature (see technical data)
Oil leakage	Seals worn	Contact your nearest Authorized Service Centre
Appliance works inter- mittently	Nozzle clogged	Clean nozzle
	High pressure system or pump hydraulic circuit not watertight	Contact your nearest Authorized Service Centre
	Safety valve soften or nozzle clogged	Clean the nozzle or contact your nearest Authorized Service Centre
No water out when trig- gering the gun	Nozzle clogged	Clean nozzle
No detergent taken in	Adjustable nozzle on high pressure setting	Put the nozzle in position "-."
	Detergent too dense	Dilute with water
	High pressure hose extension being used	Fit original hose
	Deposits or restriction in detergent circuit	Flush with clean water and eliminate any restrictions. If the problem persists, contact an Authorized Service Centre



NOTE: If the motor has started but fails to restart during work, wait for 2-3 minutes (overload cutout has been tripped) before repeating the switch on. If the problem occurs again, please contact the nearest Authorized Service Centre

12. TECHNICAL DATA

	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Brand	DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed	
Motor	Brush		Brush		Brush		Induction	
Power (kW / hp)	1,4		1,6		1,8		2,1	
Max. Pressure	105 bar (1550psi)		120 bar (1750psi)		150 bar (2200psi)		180 bar (2610psi)	
Nominal Continuous Pressure	70 bar (1050psi)		85 bar (1250psi)		100 bar (1450psi)		120 bar (1750psi)	
Frequency (Hz)	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz
Rated voltage (V)	220V- 240V	110V- 120V	220V- 240V	110V- 120V	220V- 240V	110V- 120V	220V- 240V	110V- 120V
Maximum flow	360 (l/h) - 1,6 US gpm		360 (l/h) - 1,6 US gpm		330 (l/h) - 1,45 US gpm		420 (l/h) - 1,85 US gpm	
Max. water temperature	60° C		60° C		60° C		60° C	



	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Electric motor for over-load cutting	Yes		Yes		Yes		Yes	
Axial aluminum pump	Yes		Yes		Yes		Yes	
Tempered steel pistons (3 units)	Yes		Yes		Yes		Yes	
Automatic total stop system	Yes		Yes		Yes		Yes	
Delivery hose length (m)	5		5		5		5	
Power cable length (m)	5		5		5		5	
Hose reel	No		No		No		Yes	
Easy transport with wheels	Yes		Yes		Yes		Yes	
Built-in mixer tank	No		No		Yes		Yes	
Bypass Function for Soap	No		No		Yes		Yes	
Adjustable fan	Yes		Yes		Yes		Yes	
Launches turbo	Yes		Yes		Yes		Yes	
Nozzle quick plug kit	No		No		Optional		Optional with equipment	
External water filter	Yes		Yes		Yes		Yes	
Mixer boat in spear	Yes		Yes		No		No	
Fixed brush	No		No		Yes		Yes	
Rotating brush	No		No		Yes		Yes	
Net weight / (kg)	4.9		5,1		13		18,4	





Português



**DPW 1400
DPW 1400S**



**DPW 1600
DPW 1600S**



**DPW 1800
DPW 1800S**



**DPW 2100
DPW 2100S**



Cuidado

- Antes de usar nossa máquina, leia atentamente este manual para entender o uso adequado da sua unidade.
- Mantenha este manual a mão.



Conteúdo

Informação de Segurança

Avisos gráficos

Símbolos na máquina

Instruções de segurança

Montagem

Principais características

Uso e etapas

Conexões

Uso da função de auto-sucção

Armazenar

Solução de problemas

Dados técnicos



Obrigado por comprar a nossa máquina e espero que você aproveite a operação de sua unidade.

Este manual contém informações sobre operação e manutenção do gerador, que se baseiam nas informações de produtos mais recentes disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem qualquer obrigação de seqüências.

Este manual deve ser considerado uma parte permanente do gerador e permanecer com ele se for revendido

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

A segurança é tão importante para você quanto para os outros. Nós detalhamos as informações de segurança mais relevantes no manual e na máquina. Por favor, leia com atenção.

Esta informação de segurança alerta-o de que existe um perigo potencial para si e para os outros. As palavras-chave estão marcadas com um "!" Localizado na frente da informação a ser destacada. Estas palavras são "Perigo, Aviso, Atenção" / "Perigo, Aviso, Atenção".

Não use esta máquina quando estiver sob a influência de álcool, quando estiver cansado ou com privação de sono, quando sentir sonolência ao tomar medicamentos ou em qualquer outro momento em que sua capacidade de avaliar o uso da máquina esteja prejudicada. adequado ou quando você acredita que não pode usar a máquina corretamente.

Nunca deixe crianças ou alguém incapaz de compreender todas as instruções dadas usar este produto.



DANGER / PERIGO - Se você não seguir as instruções deste manual, poderá sofrer ferimentos graves e até a morte.



WARNING / ADVERTÊNCIA - Indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou danos ao equipamento se você não seguir as instruções.



ATTENTION / ATENÇÃO - Se você não seguir as instruções contidas neste manual, poderá danificar a máquina ou ferir-se.

Prevenção de danos



Você pode obter informações importantes marcadas com "ATENCIÓN".

ATENÇÃO: Si no opera como se indica no manual, se causará daño al dispositivo.

Prevenção de segurança



Si usa a máquina que faz as indicações contidas neste manual, esta função de manutenção segura e sem problemas. Antes de usar a máquina, por favor, siga este manual. Que é o que você pode fazer quando você está lesionando a máquina.



2 . ADVERTÊNCIAS GRÁFICAS

Você deve usar a máquina com cuidado. Os símbolos foram colocados em diferentes partes da máquina para lembrar quais são as principais medidas que você deve tomar.

Seu significado é explicado abaixo. Pedimos que você leia atentamente as regras de segurança descritas no capítulo deste manual. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.



Aviso! Perigo Deixar de usar a máquina corretamente pode ser perigoso para si e para os outros. Leia o manual de instruções antes de usar a máquina.



O operador da máquina deve garantir que não haja pedestres ou animais dentro de 15 metros.



Se você usar esta máquina todos os dias em condições normais, poderá ficar exposto a níveis sonoros de 85 dB (A) ou mais. Use óculos de segurança e proteção auricular.



Use luvas e botas de segurança.

	Fechando.
	Aberto
LH	Ajuste do carburador. "H" para alta velocidade; "L" para baixa velocidade.
	O motor funciona a velocidade variável continuamente
	Nível máximo de potência de ruído ponderado com A.
	Use o interruptor do motor. Mudar o interruptor para a posição "STOP" fará com que o motor pare imediatamente.
	Use o interruptor para ligar ou desligar a máquina. Posição "O" STOP Posição "I", ligue.

3. SÍMBOLOS NA MÁQUINA

Por razões de uso e segurança, os símbolos estão gravados em relevo na máquina. Siga estas instruções e tente não confundir um com o outro.

	Leia o manual
	Alerta! Atenção! Aviso prévio!
	Risco de injeção ou lesão de pessoa ou animais. Não direcione o fluxo de descarga para pessoas ou animais
	Arma chuta para trás - Segure com as duas mãos
	Risco de explosão

4. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança "não deve"

1. Não utilize o aparelho com líquidos inflamáveis ou tóxicos ou quaisquer produtos que não sejam compatíveis com o funcionamento correcto do aparelho. Perigo de explosão ou envenenamento.
2. Não direcione o jato de água para a própria unidade, peças eléctricas ou para outros equipamentos eléctricos. Perigo de choque eléctrico.
3. Não direcione o jato de água para pessoas ou animais. Perigo de ferimento.
4. Não toque no plugue e / ou soquete com as mãos molhadas. Perigo de choque eléctrico.
5. Não permita que crianças ou pessoas incompetentes usem o aparelho. Perigo de ferimento.
6. Não utilize o aparelho ao ar livre em caso de chuva. Risco de curto-circuito.
7. Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico estiver danificado. Choque eléctrico e curto-circuito.
8. Não utilize o aparelho se alguns componentes importantes, como cabos eléctricos, mangueiras de alta pressão, pistolas e dispositivos de segurança, etc. estiverem danificados. Explosão e perigo de choque eléctrico.
9. Não atole o gatilho na posição de abertura. Perigo de acidente.
10. Verifique a placa de dados conectada ao appliance. Se não estiver disponível, entre em contacto com o revendedor. Não use o aparelho sem a placa de dados, porque não é seguro nem perigoso.
11. Não adultere nem ajuste o ajuste da válvula de segurança ou dos dispositivos de segurança. Perigo de explosão.
12. Não altere o diâmetro original do bocal da cabeça de pulverização e outras configurações de operação.



13. Certifique-se de que a mangueira de alta pressão esteja livre de passar sobre um carro ou outros objetos pesados ou cortada por objetos pontiagudos.
14. Não mova o aparelho puxando o cabo elétrico. Curto-circuito e risco de choque elétrico.
15. Não deixe o aparelho sem acidentes.
16. Não mova o aparelho puxando a mangueira de alta pressão. Perigo de explosão.
17. Quando direcionado para pneus, válvulas de pneus ou outros componentes pressurizados, o jato de alta pressão é potencialmente perigoso. Não use o kit de bicos rotativos e sempre mantenha o jato a uma distância de pelo menos 30 cm durante a limpeza. Perigo de explosão.
18. Não use este aparelho para limpar objetos frágeis. Risco de dano
19. Verifique se a tensão e a frequência da alimentação elétrica correspondem às especificadas na placa de dados do aparelho.
20. O aparelho só deve ser ligado a uma fonte de alimentação principal equipada com uma ligação à terra adequada.
21. Não use o aparelho em caso de chuva para evitar choque elétrico; Não utilize o aparelho depois de ingerir álcool, tomar medicamentos ou estar cansado.
22. Não dirija para a parede não forte para evitar danos e perigos.
23. Use somente cabos elétricos de extensão com plugue e tomada à prova d'água.
24. Conectar ou substituir o plugue e o cabo elétrico devem ser realizados por pessoal qualificado;
25. Não puxe com força ao descarregar o plugue.
26. O cabo elétrico deve estar longe de fogo e objetos pontiagudos.

27. Corte a fonte de alimentação imediatamente em caso de avaria ou parada e descubra o motivo antes de reiniciar o aparelho.
28. Certifique-se de que o aparelho está na superfície seca.

⚠ Segurança “must”

1. Todos os condutores elétricos devem ser protegidos contra o jato de água. Risco de curto-circuito.
2. O aparelho só deve ser ligado a uma fonte de alimentação adequada em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Perigo de choque elétrico. O uso de um disjuntor de corrente residual de segurança (r.C.C.B) fornecerá proteção adicional para o operador; o aparelho sem plugue deve ser instalado por pessoal qualificado. Use apenas fios de extensão elétricos autorizados com manômetro adequado.
3. A alta pressão pode causar o rebote das peças: use todo o vestuário de proteção e equipamento necessários para garantir a segurança do operador. Perigo de ferimento.
4. O plugue deve ser retirado depois de desligar o aparelho ou o aparelho pode iniciar automaticamente ou se queimar.
5. Segure a arma com firmeza antes de acioná-la. Perigo de ferimento.
6. Cumprir com os requisitos da empresa local de abastecimento de água. De acordo com a norma en 12729 (ba), o aparelho só pode ser ligado ao abastecimento de água potável principal se uma válvula de prevenção de refluxo com instalação de drenagem estiver instalada na mangueira de alimentação. Perigo de contaminação.
7. Manutenção e / ou reparo de componentes elétricos devem ser realizados por pessoal qualificado. Perigo de acidente.
8. Desligue o aparelho, corte a fonte de alimentação e o abastecimento de água. Em seguida, descarregue a pressão residual acionando a pistola antes de

desconectar a mangueira da unidade.
Perigo de ferimentos

9. Antes de usar o aparelho, verifique sempre que os parafusos estejam bem apertados e que não haja peças quebradas ou gastas. Perigo de acidente.
10. Utilize apenas detergentes que não corram os materiais de revestimento da mangueira de alta pressão / cabo elétrico. Explosão e perigo de choque elétrico.
11. Assegure-se de que todas as pessoas ou animais mantenham uma distância mínima de 16yd. (15M) de distância. Perigo de ferimento.
12. A unidade deve ficar em pé quando estiver funcionando.
13. Este aparelho não pode ser armazenado em um ambiente úmido.
14. Ao parar o aparelho, desligue o interruptor do aparelho antes de puxar o plugue.
15. Use apenas peças de reposição originais ou aprovadas pelo fabricante por motivos de segurança.
16. A parada total (o motor para quando o gatilho é liberado) nem sempre se mantém eficaz e o aparelho não pode ficar parado por um longo período. Se ineficaz (para vedação interna danificada, tensão local muito baixa, etc.), deve desligar o interruptor para parar a máquina durante o trabalho.

Segurança “deve saber”

1. Não adultere ou ajuste a válvula de segurança. Válvula de segurança e / ou válvula limitadora de pressão. A válvula de segurança também é uma válvula limitadora de pressão. Quando o gatilho da pistola é liberado, a válvula abre e a água. Recircula pela entrada da bomba ou é descarregada no solo.
2. Trava de segurança (consulte a conexão da pistola e da mangueira) Evite a pulverização acidental de água.

3. Saída de ar em caixa de plástico e não deve ser bloqueada durante a operação, ou risco de incêndio ou choque elétrico é possível.

5. MONTAGEM

Processo recomendado

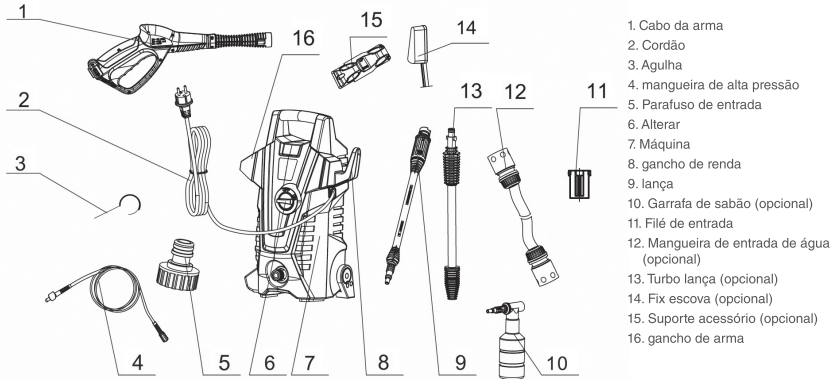
1. Conecte a mangueira de alta pressão à pistola e retire a mangueira de alta pressão.
2. Desdobre a mangueira de alta pressão.
3. Conecte a mangueira de alta pressão ao tubo de saída de água.
4. Conecte o tubo de entrada de água ao conector rápido.
5. Conecte o tubo de entrada de água à torneira de água.
6. Conecte a lança da pistola ao cabo da pistola, puxe o bocal de pulverização para o estado de baixa pressão e ligue a ficha da torneira da fonte de alimentação eléctrica, ligue a máquina e mude para o estado de alta pressão (se necessário). Uso normal.

DPW 1400 - DPW 1400S



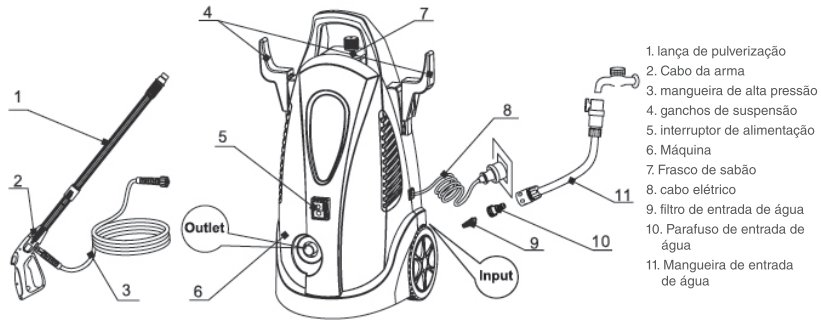
1. Machine
2. High pressure hose
3. Gun
4. Filter
5. Launch turbo
6. Spray lance
7. Bottle of soap

DPW 1600 - DPW 1600S



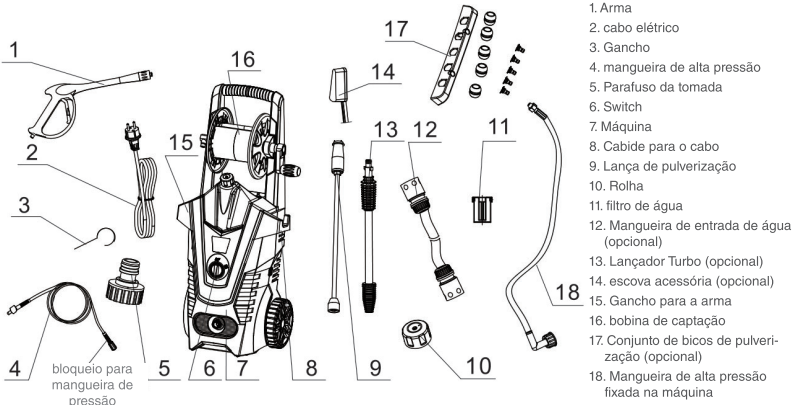
1. Cabo da arma
2. Cordão
3. Agulha
4. mangueira de alta pressão
5. Parafuso de entrada
6. Alterar
7. Máquina
8. gancho de renda
9. lança
10. Garrafa de sabão (opcional)
11. Filé de entrada
12. Mangueira de entrada de água (opcional)
13. Turbo lança (opcional)
14. Fix escova (opcional)
15. Suporte acessório (opcional)
16. gancho de arma

DPW 1800 - DPW 1800S



1. lança de pulverização
2. Cabo da arma
3. mangueira de alta pressão
4. ganchos de suspensão
5. interruptor de alimentação
6. Máquina
7. Frasco de sabão
8. cabo elétrico
9. filtro de entrada de água
10. Parafuso de entrada de água
11. Mangueira de entrada de água

DPW 2100 - DPW 2100S



1. Arma
2. cabo elétrico
3. Gancho
4. mangueira de alta pressão
5. Parafuso da tomada
6. Switch
7. Máquina
8. Cabide para o cabo
9. Lança de pulverização
10. Rolha
11. filtro de água
12. Mangueira de entrada de água (opcional)
13. Lançador Turbo (opcional)
14. escova acessória (opcional)
15. Gancho para a arma
16. bobina de captação
17. Conjunto de bicos de pulverização (opcional)
18. Mangueira de alta pressão fixada na máquina

OBSERVAÇÃO: a mangueira de entrada de água conecta-se à torneira através do conector rápido 4029 (opcional) que pode ser adquirido no revendedor local, se necessário.

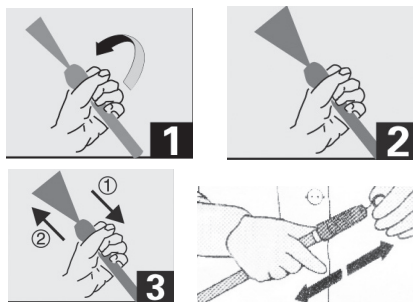
6. PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

- Rodas duráveis facilitam a movimentação da máquina.
- Projeto de engenharia para fácil operar a máquina.
- Mangueira de pressão de alta resistência, suportar 40Mpa de pressão até, anti-fricção 10000 vezes (sob condição padrão).
- A pressão da água é 25 vezes maior do que a pressão da água da cidade e 2 vezes maior do que a pressão da água na instalação de lavagem de carros, fácil e conveniente para toda a limpeza doméstica.
- Função de paragem automática, poupando energia e dinheiro.
- Corpo de plástico de engenharia de alta resistência, gancho para arame e armazenamento de armas.
- Design de componentes ergonômicos: escova de fixação e escova rotativa podem ser usados com facilidade.
- Múltiplo sistema de filtração de água, utilizável várias fontes de água.
- Forma de água ajustável para atender às necessidades de várias funções de lavagem; em forma de leque, cônico e lineal.
- Auto-sucção sem água da cidade.
- Frasco de detergente interno atende a todas as exigências de lavagem.
- Rolo de enrolamento e gancho para mangueira de alta pressão incluída.
- O bico de pulverização rápido atende a qualquer requisito.

7. USO E ETAPAS

1. Levante a máquina, coloque-a em um terreno plano.
2. Verifique o filtro de entrada de água para se certificar de que está livre de obstruções.
3. Use detergente para uma melhor lavagem.

4. Conecte a lança no cabo da pistola (o aparelho para)
5. Conecte a pistola com a mangueira de alta pressão no rolo de enrolamento.
6. Puxe a mangueira de alta pressão para fora do rolo de enrolamento.
7. Conecte a mangueira na saída de saída de água.
8. Conecte a mangueira de entrada de água à entrada de água da máquina.
9. Conecte outra extremidade da mangueira de suprimento à fonte de água.
10. Pressione o gatilho da pistola e gire a torneira para expelir o ar dentro da máquina.
11. Conecte e ligue a máquina.
12. Gire o bico até que o fluxo de água esteja na forma desejada. Veja a foto 1 e a foto 2 para referência
13. Após o uso, desligue a torneira e, em seguida, o interruptor. Finalmente, desligue.
14. Tire a arma e coloque-a no rolo de enrolamento.



8. CONEXÕES

Por favor, leia as instruções abaixo cuidadosamente e siga-as para evitar problemas ao instalar e operar o aparelho. Por favor, vá ao revendedor para troca se a montagem falhar ou não coincidir com os acessórios.

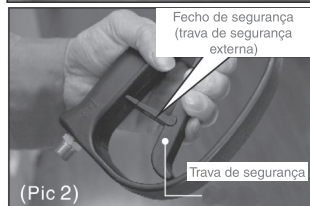
Como usar a trava de segurança

Para empurrar a trava de segurança para dentro e pressionar o gatilho (veja a figura 1) para liberar o gatilho e empurrar a trava de segurança para fora para fixar o gatilho (ver foto 2)

(Exemplo DPW 1600 - DPW 1600S)



(Exemplo DPW 2100 - DPW 2100S)



Conexão de mangueira e arma

Pressione a trava e coloque o conector da mangueira no orifício, solte a trava e a conexão será concluída. Para sua segurança,

por favor puxe a mangueira de pressão para garantir a conexão está ok.

(Exemplo DPW 1600 - DPW 1600S)



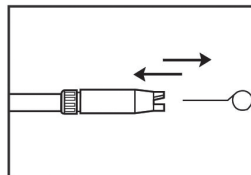
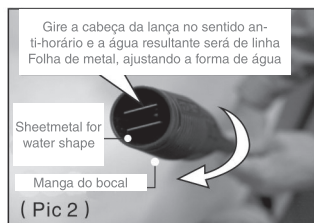
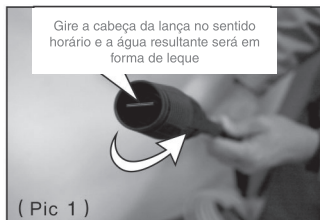
(Exemplo DPW 2100 - DPW 2100S)



Como ajustar a cabeça da lança

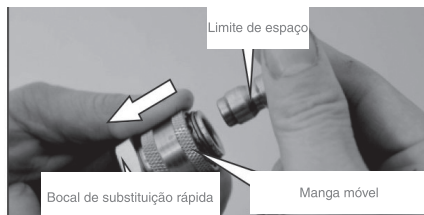
Pode ser visto o intervalo entre 2pcs de metal gira grande ou pequeno ao girar a cabeça de lança. Para rodar a cabeça da lança no sentido dos ponteiros do relógio e a água resultante será em forma de leque (Fig. 1) e para rodar a cabeça da lança no sentido contrário ao dos

ponteiros do relógio e a água final será em linha (Fig. 2)



Instruções de montagem rápida dos bicos

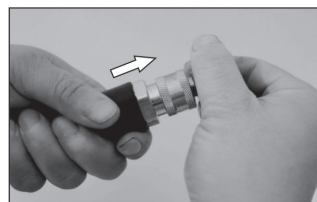
1. Use uma mão para pressionar a luva móvel e pressione para baixo, até que a esfera interna de aço inoxidável possa se mover facilmente.
2. Insira o bocal de substituição rápida.



3. Solte, a luva móvel retornará à posição automaticamente.



4. Verifique se está bem conectado, puxando o bocal de substituição rápida.



Como limpar o bocal

Se o bocal estiver total ou parcialmente bloqueado, poderá baixar a pressão do jacto de água e provocar a vibração ou paragem da máquina. Por favor, limpe o bico bloqueado seguindo as instruções abaixo:

1. Desligue o aparelho e corte a fonte de alimentação.
2. Corte o fornecimento de água e pressione o gatilho 2-3 vezes para liberar a pressão na mangueira.
3. Desligue a lança e a pistola.
4. gire a cabeça da lança para o modelo a jato, no qual as duas chapas de metal serão separadas completamente.
5. limpe a sujeira que bloqueia o bico por agulha ou cliques de papel redondos.
6. Limpe a sujeira no bocal com o bocal de lavagem (direcionando o bocal no fluxo de água por 30 a 60 segundos).

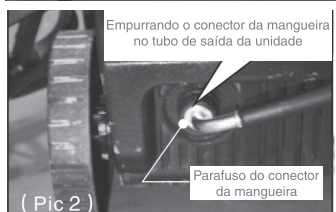
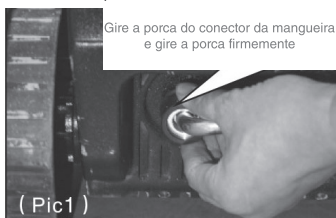
5. Após a verificação, o conector de substituição rápida não sai, se não, por favor, faça-o novamente seguindo as instruções acima.



ATENÇÃO: Uma conexão ruim pode resultar em ferimentos.

Como conectar o conector da mangueira de alta pressão e o tubo de saída da unidade

Empurre o conector da mangueira no tubo de saída da unidade e gire o parafuso do conector da mangueira firmemente. (veja picaretas abaixo)



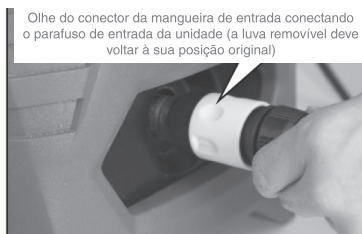
Conexão de arma e lança

Coloque a lança na pistola como na figura 1 e gire a lança no sentido horário até que ela atinja a posição como na foto 2. Então, por favor, teste a conexão puxando a lança para evitar desconexão e risco de acidente.



Como consertar o conector rápido

Coloque-o no parafuso de entrada da unidade (veja fotos abaixo):



Como usar o interruptor

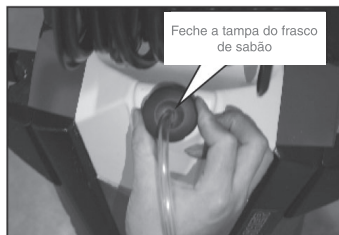
Para usar o aparelho, por favor, ligue o interruptor em ON e desligue-o para desligar o aparelho. Verifique o interruptor em OFF antes de operar o aparelho.





Português

Manual de usuário



Como conectar o sabonete

(DPW 1400-1400S, DPW 1600-1600S)



Como adicionar o detergente

(DPW 1800-1800S, DPW 2100-2100S)

Abra a tampa da garrafa de sabão, coloque o detergente na garrafa, feche a tampa.

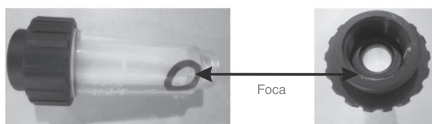


Orientações para carretel de mangueira

(DPW 2100 - DPW 2100S)

1. Role o sistema de corda-vento até que a luva protetora da mangueira de alta pressão seja mostrada (como foto).
2. Pressione a manga protetora, enrole o sistema de enrolamento do cabo, use a outra mão para pressionar a mangueira de pressão, certifique-se de que a mangueira de pressão esteja sempre apertada.
3. Certifique-se de que a mangueira de pressão não esteja dobrada.
4. Bloqueie a mangueira de pressão depois de enrolada.





NOTA: Ao usar a lavadora de pressão com carretel de mangueira, para proteger a mangueira de alta pressão, use nossa mangueira especial com proteção de mola que pode proteger melhor a mangueira do que a luva de borracha geral. Por favor, siga as instruções abaixo para não quebrar a mangueira.

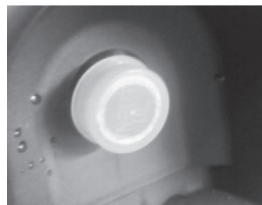
Correção e uso do filtro

Para diferentes condições de água e uso conveniente do aparelho, adicionamos um filtro externo extra. Por favor leia as instruções a seguir cuidadosamente.

1. Retire o filtro do saco, abra o tubo transparente e retire o selo.
2. Aparafuse o filtro e coloque a vedação na posição como na figura abaixo.
3. Encontre o parafuso de entrada como na imagem abaixo.
4. Retire a tampa do tubo de entrada.
5. Conecte o filtro na figura 2 ao tubo de entrada na figura 4.
6. Fixe o parafuso de entrada na imagem 3 na outra extremidade do filtro.
7. Conecte a mangueira de entrada ao parafuso de entrada.



NOTA: Em operação, a tela do filtro deve ser limpa algum tempo, especialmente se a condição da água não for boa.





Português

Manual de usuário

9. USO DA FUNÇÃO DE AUTO-SUCÇÃO

Por favor, leia as instruções cuidadosamente para o uso deste aparelho.

1. Ambiente adequado: temperatura ambiente <math><45\text{ }^\circ\text{C}</math> e introdução de líquido não corrosivo com temperatura <math><60\text{ }^\circ\text{C}</math> e viscosidade <math><100\text{cP}</math> (como abastecimento de água da cidade, água do poço, água da chuva, etc.).
2. Sendo diferente da água de pressão geral, a lavadora de alta pressão de auto-aspiração tem uma função importante. Esta função permite que o lavador de pressão absorva a água do reservatório de água ou poço (1 m de sucção) automaticamente.
3. Ambiente de trabalho: no caso de abastecimento de água da cidade, a lavadora de pressão pode funcionar conectando-se ao abastecimento de água da cidade; em caso de não abastecimento de água da cidade, tanque de água, caixa de água ou poço poderia ser usado como fontes de água.
4. Sucção: (altura da água absorvente > 1 m., Menos de 1,5 m. É recomendado).
5. Tempo necessário: quando a lavadora de pressão aplica auto sucção, leva tempo <math><30\text{ S}</math>; Lance deve estar na posição de baixa pressão (ver P11). Em caso de falta de água depois de funcionar mais de 60S, deve parar a máquina e verificar se as seguintes condições existem:
 - Altura da água absorvente é muito grande, deve ser inferior a 1,5 m.
 - A mangueira de entrada de água não está na água ou na superfície da água.

- Filtro está bloqueado.
 - Lance está na posição de alta pressão.
6. Ao usar a função de auto sucção, a pressão de trabalho é um pouco menor do que a situação geral de trabalho. Se a pressão for muito menor, verifique se a lança ou filtro está bloqueado.
 7. Se a lança não for do tipo alto-baixo, a auto-sucção será aplicada normalmente, mas levará mais tempo para a água sair (cerca de 30s-50s).

10. ARMAZENAR

Etapas de armazenamento:

1. Desligue o aparelho (OFF)
2. Desligue a torneira de abastecimento de água
3. Remova o plugue da tomada
4. Descarregue a pressão residual da pistola até que toda a água tenha saído do bocal
5. Escorra e lave o tanque de detergente no final da sessão de trabalho. Para lavar o tanque, use água limpa.
6. Engate a trava de segurança da pistola.

Ambiente de armazenamento

1. A temperatura deve ser $0\text{ }^\circ\text{C}$ - $60\text{ }^\circ\text{C}$
2. O aparelho não pode colocar em ambiente úmido.
3. Trate o aparelho com anticongelante não corrosivo e atóxico antes de guardá-lo durante o inverno.

11. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A bomba não alcança a pressão de trabalho	Bico usado	Substitua o bico
	Filtro de água sujo	Filtro limpo
	Pressão de fornecimento de água baixa	Abra a torneira de abastecimento de água totalmente.
	Ar sendo sugado pelo sistema	Verifique o aperto das mangueiras
	Ar na bomba	Desligue o aparelho e continue a pressionar e soltar o gatilho da pistola até a água sair num fluxo constante. Ligue novamente o aparelho
	Bocal ajustável não posicionado corretamente	Gire o bico ajustável
	Válvula termostática desarmado	Aguarde a temperatura correta da água ser restaurada
Pressão cai durante o uso	Entrada de água do tanque externo	Ligue o aparelho ao abastecimento de água da rede
	Água de entrada muito quente	Reduzir a temperatura
	Bocal entupido	Bocal limpo
	O-ring para válvula unidirecional quebrada	Substitua o componente quebrado
	Filtro de entrada sujo	Filtro limpo
Motor "soa," mas não consegue iniciar	Fonte de alimentação insuficiente	Verifique se a tensão da linha de alimentação principal é a mesma na placa
	Perda de tensão devido ao uso de cabo de extensão	Verifique as características do cabo de extensão
	Aparelho não utilizado por um longo período de tempo	Entre em contato com o Centro de Atendimento Autorizado mais próximo.
	Problemas com o dispositivo	Entre em contato com o Centro de Atendimento Autorizado mais próximo.
Motor "soa," mas não consegue iniciar	Selos usados	Peça que os selos sejam substituídos no Centro de Serviço Autorizado mais próximo.
	Válvula de segurança disparada e descarregada	Entre em contato com um Centro de Atendimento Autorizado



Português

Manual de usuário

Problema	Causa possível	Solução
Aparelho ruidoso	Água quente demais	Reduza a temperatura (veja dados técnicos)
Vazamento de óleo	Selos usados	Entre em contato com o Centro de Atendimento Autorizado mais próximo.
O aparelho funciona de forma intermitente	Bocal entupido	Bocal limpo
	Sistema de alta pressão ou circuito hidráulico da bomba não estanque	Entre em contato com o Centro de Atendimento Autorizado mais próximo.
	Válvula de segurança amolecer ou bico entupido	Limpe o bico ou entre em contato com o Centro de Serviço Autorizado mais próximo.
Não sai água quando disparar a pistola	Bocal entupido	Bocal limpo
Nenhum detergente recolhido	Bico ajustável em alta pressão	Coloque o bocal na posição ".*"
	Detergente muito denso	Diluir com água
	Extensão de mangueira de alta pressão sendo usada	Mangueira original Fit
	Depósitos ou restrição no circuito de detergente	Lave com água limpa e elimine quaisquer restrições. Se o problema persistir, entre em contato com um Centro de Serviço Autorizado



OBSERVAÇÃO: Se o motor tiver iniciado, mas não reiniciar durante o trabalho, aguarde de 2 a 3 minutos (o desligamento de sobrecarga foi desarmado) antes de ligar o interruptor. Se o problema ocorrer novamente, entre em contato com o Centro de Serviço Autorizado mais próximo.

12. DADOS TÉCNICOS

	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Marca	DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed	
Motor	Escova		Escova		Escova		Indução	
Potência (kW / hp)	1,4		1,6		1,8		2,1	
Max. Pressão	105 bar (1550psi)		120 bar (1750psi)		150 bar (2200psi)		180 bar (2610psi)	
Pressão Contínua Nominal	70 bar (1050psi)		85 bar (1250psi)		100 bar (1450psi)		120 bar (1750psi)	
Freqüência (Hz)	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz
Tensão nominal (v)	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V
Fluxo máximo	360 (l/h) - 1,6 US gpm		360 (l/h) - 1,6 US gpm		330 (l/h) - 1,45 US gpm		420 (l/h) - 1,85 US gpm	
Max. temperatura da água	60° C		60° C		60° C		60° C	

	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Motor elétrico para corte por sobrecarga	Sim		Sim		Sim		Sim	
Bomba de alumínio axial	Sim		Sim		Sim		Sim	
Pistões de aço temperado (3 unidades)	Sim		Sim		Sim		Sim	
Sistema de parada total automática	Sim		Sim		Sim		Sim	
Comprimento da mangueira de entrega (m)	5		5		5		5	
Comprimento do cabo de alimentação (m)	5		5		5		5	
Bobina de mangueira	Não		Não		Não		Sim	
Transporte fácil com rodas	Sim		Sim		Sim		Sim	
Tanque misturador embutido	Não		Não		Sim		Sim	
Função de desvio para sabão	Não		Não		Sim		Sim	
Ventilador ajustável	Sim		Sim		Sim		Sim	
Lança turbo	Sim		Sim		Sim		Sim	
Kit de conexão rápida do bico	Não		Não		Opcional		Opcional com equipamento	
Filtro de água externo	Sim		Sim		Sim		Sim	
Barco misturador em lança	Sim		Sim		Não		Não	
Escova fixa	Não		Não		Sim		Sim	
Escova rotativa	Não		Não		Sim		Sim	
Peso líquido / kg)	4,9		5,1		13		18,4	





Français



DPW 1400
DPW 1400S



DPW 1600
DPW 1600S



DPW 1800
DPW 1800S



DPW 2100
DPW 2100S



Prudence

- Avant d'utiliser nos machines, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre comment utiliser votre appareil.
- Gardez ce manuel à portée de main.



Contenu

Information de sécurité

Avertissements graphiques

Symboles sur la machine

Consignes de sécurité

Assemblée

Caractéristiques principales

Utilisation et étapes

Les liaisons

Utilisation de la fonction d'auto-aspiration

Stockage

Problèmes et solutions

Données techniques

Merci d'avoir acheté notre machine. Ce manuel contient des informations sur le fonctionnement et la maintenance du générateur, qui sont basées sur les dernières informations sur les produits disponibles au moment de l'approbation pour l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis et sans aucune obligation de séquences.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente du générateur et rester avec celui-ci s'il est revendu.

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et la machine. S'il vous plaît, lisez-le attentivement.

Cette information de sécurité vous avertit qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé en face de l'information à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".

N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool, lorsque vous êtes fatigué ou que vous manquez de sommeil, lorsque vous éprouvez de la somnolence lorsque vous prenez des médicaments ou à tout autre moment où votre capacité de jugement est altérée. adéquate ou lorsque vous croyez que vous ne pouvez pas utiliser la machine correctement.

Ne laissez jamais les enfants ou toute personne incapable de comprendre toutes les instructions données utiliser ce produit.

	DANGER / DANGER - Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous pouvez subir des blessures graves et même la mort.
	WARNING / AVERTISSEMENT - Indique la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels si vous ne suivez pas les instructions.



ATTENTION / ATTENTION - Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou d'être blessé.

Prévention des dommages



Vous pouvez voir d'autres informations importantes marquées avec "ATTENTION".
ATTENTION: Si vous ne travaillez pas comme indiqué dans le manuel, des dommages seront causés à l'appareil.

Prévention et sécurité



Prévention et sécurité Si vous utilisez la machine en suivant les instructions contenues dans ce manuel, elle fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la machine..



2. AVERTISSEMENTS GRAPHIQUES

Vous devez utiliser la machine avec soin. Les symboles ont été placés sur différentes parties de la machine pour vous rappeler quelles sont les principales mesures que vous devriez prendre.

Sa signification est expliquée ci-dessous. Nous vous demandons de lire attentivement les règles de sécurité décrites dans le chapitre de ce manuel. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

		Attention! Danger Ne pas utiliser correctement cette machine peut être dangereux pour soi-même et pour les autres. Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
		L'opérateur de la machine doit s'assurer qu'il n'y a pas de piétons ou d'animaux à moins de 15 mètres.
		Si vous utilisez cette machine tous les jours dans des conditions normales, vous risquez d'être exposé à des niveaux sonores de 85 dB (A) ou plus. Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive.
		Porter des gants et des bottes de sécurité.
		Fermé

	Ouvert
LH	Ajustement du carburateur. "H" pour haute vitesse; "L" pour basse vitesse.
	Le moteur tourne à vitesse variable en continu
	Niveau de puissance de bruit maximum pondéré avec A. 109dB 112dB
	Utilisez l'interrupteur du moteur. Si vous mettez l'interrupteur en position "STOP", le moteur s'arrêtera immédiatement.
	Utilisez l'interrupteur pour allumer ou éteindre la machine. Position "O" STOP Position "I", allumer.

3. SYMBOLES SUR LA MACHINE

Pour des raisons d'utilisation et de sécurité, les symboles sont gravés en relief sur la machine. Suivez ces indications et essayez de ne pas vous confondre.

	Read the manual
	Alert! Attention! Notice!
	Risk of injection or injury to person or animals. Do not direct discharge stream at persons or animals
	Gun kicks back - Hold with both hands
	Explosion risk

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La sécurité "ne doit pas"

1. N'utilisez pas l'appareil avec des liquides inflammables ou toxiques ou des produits incompatibles avec le bon fonctionnement

de l'appareil. Danger d'explosion ou d'empoisonnement.

- Ne dirigez pas le jet d'eau vers l'unité elle-même, les parties électriques ou vers d'autres équipements électriques. Risque d'électrocution.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers les personnes ou les animaux. Risque de blessure.
- Ne touchez pas la fiche et / ou la prise avec des mains mouillées. Risque d'électrocution.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes inexpérimentées utiliser l'appareil. Risque de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur en cas de pluie. Risque de court-circuit.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique est endommagé. Choc électrique et court-circuit.
- N'utilisez pas l'appareil si certains composants importants tels que le câble électrique, le tuyau haute pression, le pistolet et les dispositifs de sécurité sont endommagés. Risque d'explosion et d'électrocution.
- Ne pas coincer la gâchette en position d'ouverture. Risque d'accident.
- Vérifiez la plaque signalétique attachée à l'appareil. Si non disponible, veuillez contacter le revendeur. N'utilisez pas l'appareil sans plaque signalétique car elle n'est pas sûre et dangereuse.
- Ne modifiez pas ou ne modifiez pas le réglage de la soupape de sécurité ou des dispositifs de sécurité. Risque d'explosion.
- Ne modifiez pas le diamètre d'origine de la buse de la tête de pulvérisation ni les autres paramètres de fonctionnement.
- Assurez-vous que le tuyau à haute pression est libre de rouler sur une voiture ou d'autres objets lourds ou d'être coupé par des objets tranchants.
- Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur

le câble électrique. Court-circuit et risque d'électrocution.

15. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
16. Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le tuyau haute pression. Risque d'explosion.
17. Lorsqu'il est dirigé vers des pneus, des valves de pneus ou d'autres composants sous pression, le jet à haute pression est potentiellement dangereux. Ne pas utiliser le kit de buses rotatives et toujours garder le jet à une distance d'au moins 30 cm pendant le nettoyage. Risque d'explosion.
18. N'utilisez pas cet appareil pour nettoyer des objets fragiles. Risque d'endommagement
19. Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
20. L'appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation principale équipée d'une mise à la terre adéquate.
21. N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie pour éviter les chocs électriques; N'utilisez pas l'appareil après avoir bu de l'alcool, pris des médicaments ou être fatigué.
22. Ne dirigez pas vers le mur non résistant pour éviter les dommages et les dangers.
23. Utilisez uniquement un câble électrique d'extension avec une prise et une prise étanches.
24. La connexion ou le remplacement de la prise et du câble électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.
25. Ne tirez pas trop fort pour décharger la fiche.
26. Le câble électrique doit être éloigné du feu et des objets pointus.
27. Couper immédiatement l'alimentation en cas de panne ou d'arrêt et rechercher la cause avant de redémarrer l'appareil.
28. Assurez-vous que l'appareil est sur une surface sèche.

⚠ La sécurité "doit"

1. Tous les conducteurs électriques doivent être protégés contre le jet d'eau. Risque de court-circuit.
2. L'appareil ne doit être raccordé qu'à une alimentation électrique conforme à toutes les réglementations en vigueur. Danger de choc électrique. L'utilisation d'un disjoncteur à courant résiduel de sécurité (r.C.C.B) fournira une protection supplémentaire à l'opérateur; L'appareil sans fiche doit être installé par du personnel qualifié. Utilisez uniquement des rallonges électriques autorisées avec une jauge conductrice appropriée.
3. Une pression élevée peut provoquer le rebond des pièces: portez tous les vêtements et équipements de protection nécessaires pour assurer la sécurité de l'opérateur. Risque de blessure.
4. La prise doit être retirée après avoir fermé l'appareil ou l'appareil pourrait démarrer automatiquement ou se brûler.
5. Tenez le pistolet fermement avant de le déclencher. Risque de blessure.
6. Se conformer aux exigences de la compagnie locale d'approvisionnement en eau. Selon en 12729 (ba), l'appareil ne doit être raccordé à l'alimentation en eau potable principale que si un clapet antiretour avec dispositif de vidange est installé dans le tuyau d'alimentation. Risque de contamination.
7. La maintenance et / ou la réparation des composants électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié. Risque d'accident.
8. Arrêtez l'appareil, coupez l'alimentation électrique et l'alimentation en eau. Ensuite, déchargez la pression résiduelle en déclenchant le pistolet avant de déconnecter le flexible de l'unité. Risque de blessure
9. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez chaque fois que les vis sont bien serrées et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou usées. Risque d'accident.

10. Utilisez uniquement des détergents qui ne corrodent pas les matériaux de revêtement du tuyau haute pression / du câble électrique. Risque d'explosion et d'électrocution.
11. Assurez-vous que toutes les personnes ou tous les animaux ont une distance minimale de 16 pieds. (15M) loin. Risque de blessure.
12. L'unité doit rester debout quand elle fonctionne.
13. Cet appareil ne peut pas être stocké dans un environnement humide.
14. Lors de l'arrêt de l'appareil, éteignez l'interrupteur de l'appareil avant de débrancher l'appareil.
15. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou approuvées par le fabricant pour des raisons de sécurité.
16. L'arrêt total (le moteur s'arrête lorsque la gâchette est relâchée) ne reste pas toujours efficace et l'appareil ne peut pas être à l'arrêt total pendant longtemps. Si inefficace (pour le joint interne endommagé, la tension locale trop faible, etc), doit éteindre l'interrupteur pour arrêter la machine pendant le travail.

La sécurité "doit savoir"

1. Ne pas modifier ou modifier le réglage de la soupape de sécurité. Soupape de sécurité et / ou soupape de limitation de pression. La soupape de sécurité est également une soupape de limitation de pression. Lorsque la gâchette du pistolet est relâchée, la soupape s'ouvre et l'eau s'ouvre. Recircule à travers l'entrée de la pompe ou est déchargé sur le sol.
2. Cran de sûreté (voir raccordement du pistolet et du tuyau) Empêchez la pulvérisation accidentelle de l'eau.
3. La sortie d'air sur le boîtier en plastique et ne devrait pas être bloquée pendant le fonctionnement, ou un risque d'incendie ou d'électrocution est possible.

5. ASSEMBLÉE

Processus recommandé

1. Raccorder le tuyau haute pression au pistolet retirer le tuyau haute pression.
2. Dépliez le flexible haute pression.
3. Connectez le tuyau haute pression au tuyau de sortie d'eau.
4. Connectez le tube d'entrée d'eau au connecteur rapide.
5. Connectez le tube d'entrée d'eau au robinet d'eau.
6. Connectez la lance du pistolet à la poignée du pistolet, tirez la buse de pulvérisation à l'état de basse pression et allumez le robinet d'eau sur l'alimentation électrique, allumez la machine, passez à l'état de haute pression (si nécessaire). Utilisation normale.

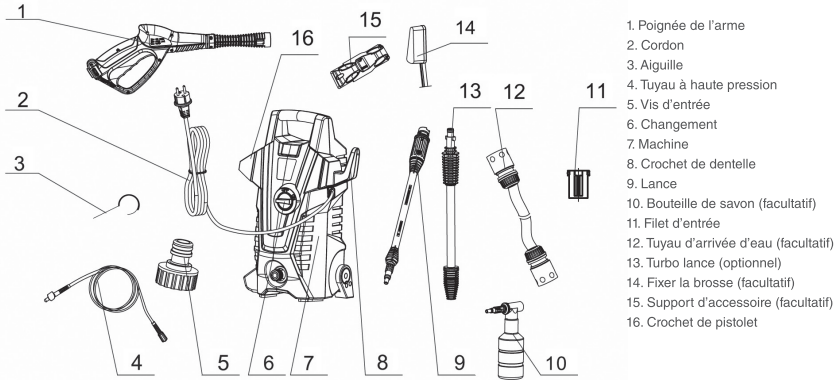
DPW 1400 - DPW 1400S



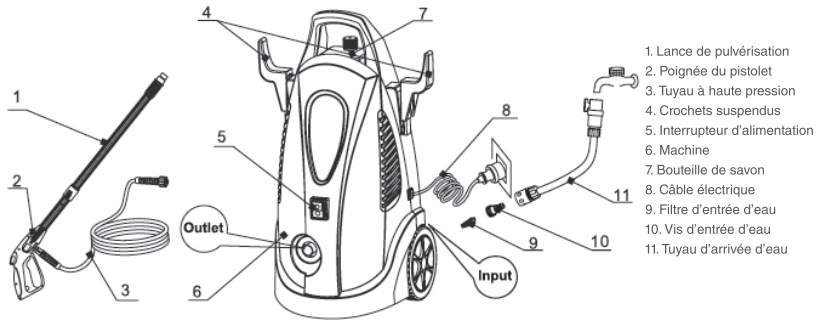
1. Machine
2. Tuyau à haute pression
3. Pistolet
4. Filtre
5. Lanceur le turbo
6. Lance de pulvérisation
7. Bouteille de savon



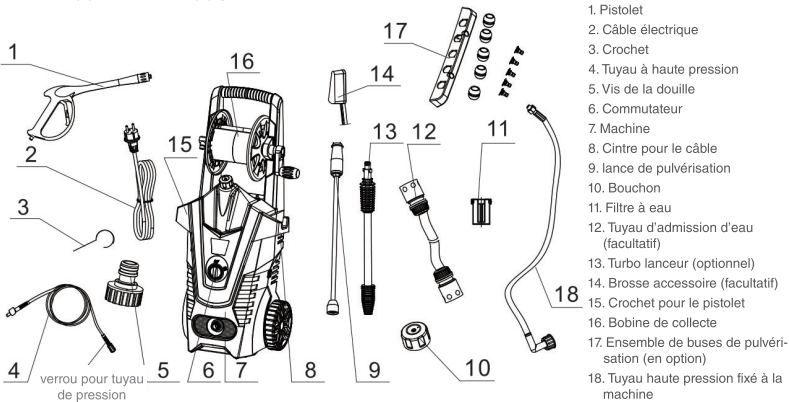
DPW 1600 - DPW 1600S



DPW 1800 - DPW 1800S



DPW 2100 - DPW 2100S



REMARQUE: le tuyau d'arrivée d'eau doit être branché au raccord rapide 4029 (en option) qui peut être acheté chez le concessionnaire local si nécessaire.

DPW 1400 / 1600 / 1800 / 2100 NETTOYEUR HAUTE PRESSION

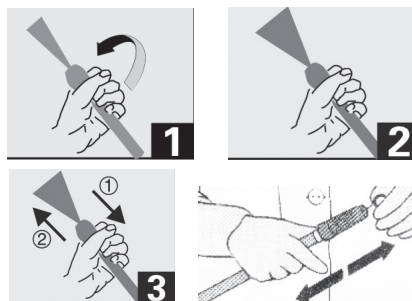
6. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Les roues durables rendent la machine facile à déplacer.
- Conception technique pour un fonctionnement facile de la machine.
- Tuyau haute pression, résister à 40Mpa pression jusqu'à, anti-friction 10000 fois (dans des conditions standard).
- La pression de l'eau est 25 fois plus élevée que la pression de l'eau de la ville et 2 fois plus élevée que la pression de l'eau de l'installation de lavage, ce qui est facile et pratique pour tout nettoyage ménager.
- Fonction d'arrêt automatique, économisant votre énergie et votre argent.
- Corps en plastique d'ingénierie de haute résistance, accrocher le crochet pour le stockage de fil et de pistolet.
- Conception ergonomique des composants: la brosse fixe et la brosse rotative peuvent être utilisées facilement.
- Système de filtration d'eau multiple, utilisable diverses sources d'eau.
- Forme d'eau réglable pour répondre aux besoins des différentes fonctions de lavage; en éventail, conique et linéaire.
- Auto-aspiration sans eau de ville.
- La bouteille de détergent intérieure répond à toutes les exigences de lavage.
- Rouleau d'enroulement et crochet pour tuyau haute pression inclus.
- La buse de pulvérisation rapide répond à toutes les exigences.

7. UTILISATION ET ÉTAPES

1. Mettez la machine debout et placez-la sur un sol plat.
2. Vérifiez le filtre d'entrée d'eau pour vous assurer qu'il ne se bloque pas.
3. Utilisez un détergent pour un meilleur lavage.

4. Connectez la lance sur la poignée du pistolet (l'appareil s'arrête)
5. Connectez le pistolet avec le tuyau haute pression sur le rouleau d'enroulement.
6. Retirez le tuyau haute pression du rouleau d'enroulement.
7. Connectez le tuyau sur la sortie de sortie d'eau.
8. Connectez le tuyau d'alimentation en eau à l'entrée d'eau de la machine.
9. Connectez une autre extrémité du tuyau d'alimentation à la source d'eau.
10. Appuyez sur la gâchette du pistolet et ouvrez le robinet d'eau pour expulser l'air à l'intérieur de la machine.
11. Branchez et allumez la machine.
12. Tournez la buse jusqu'à ce que le jet d'eau soit dans la forme souhaitée. Voir les images 1 et 2 pour référence
13. Après utilisation, fermez le robinet d'eau, puis l'interrupteur. Enfin brancher.
14. Retirez le pistolet et placez-le dans le rouleau d'enroulement.



8. LES LIAISONS

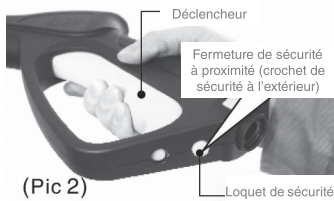
Veillez lire attentivement les instructions ci-dessous et suivez-les pour éviter les problèmes lors de l'installation et de

l'utilisation de l'appareil. S'il vous plaît aller chez le concessionnaire pour l'échange si l'assemblage échoue ou accessoires non-correspondants.

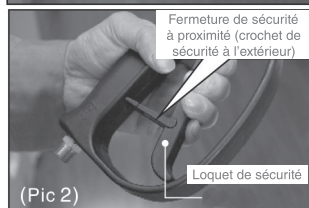
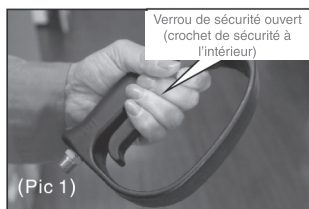
Comment utiliser la prise de sécurité

Pour pousser le loquet de sécurité à l'intérieur et enfoncer la gâchette (voir l'image 1) pour relâcher la gâchette et pousser la gâchette de sécurité vers l'extérieur pour fixer la gâchette (voir la photo 2)

(Exemple DPW 1600 - DPW 1600S)



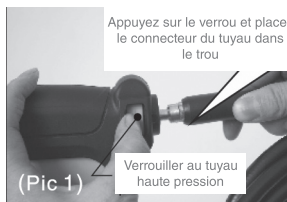
(Exemple DPW 2100 - DPW 2100S)



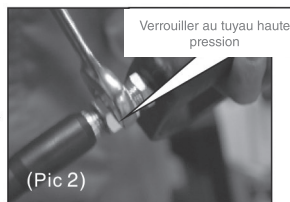
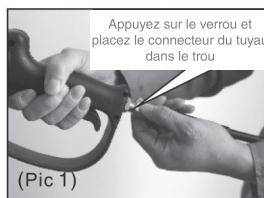
Connexion du tuyau et du pistolet

Enfoncez le verrou et placez le connecteur du tuyau dans le trou, puis relâchez le verrou et la connexion sera terminée. Pour votre sécurité, s'il vous plaît pu le tuyau de pression pour s'assurer que la connexion est correcte.

(Exemple DPW 1600 - DPW 1600S)



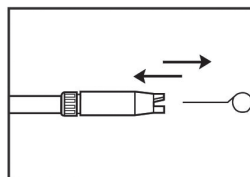
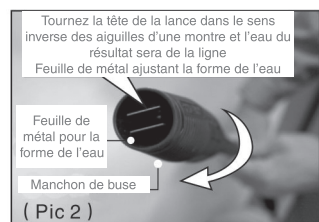
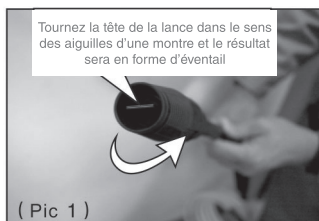
(Exemple DPW 2100 - DPW 2100S)



Comment ajuster la tête de la lance

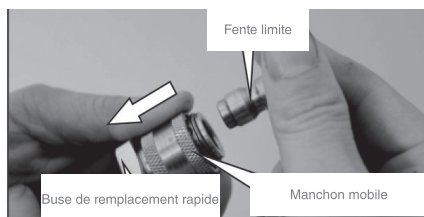
Peut être vu l'écart entre 2pcs de métal tourne grand ou petit en tournant la tête de lance.

Pour faire tourner la tête de la lance dans le sens des aiguilles d'une montre et l'eau de sortie sera en forme d'éventail (Pic 1) et tourner la tête de la lance dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'eau sera de la ligne (Pic 2)



Instructions d'assemblage de la buse rapide

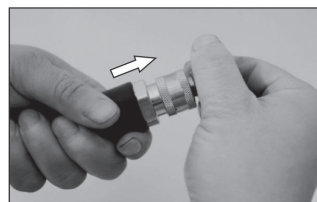
1. D'une main, appuyez sur le manchon mobile et appuyez vers le bas, jusqu'à ce que la bille en acier inoxydable puisse se déplacer facilement.
2. Insérer la buse de remplacement rapide.



3. Relâchez, le manchon mobile se remettra automatiquement en position.



4. Vérifiez s'il est bien connecté, en tirant sur la buse de remplacement rapide.



Comment nettoyer la buse

Si la buse est complètement ou partiellement bloquée, elle pourrait abaisser la pression du jet d'eau et entraîner le tremblement ou l'arrêt de la machine. Veuillez nettoyer la buse bloquée en suivant les instructions ci-dessous:

1. Éteignez l'appareil et coupez l'alimentation électrique.
2. Coupez l'alimentation en eau et appuyez sur la gâchette 2-3 fois pour relâcher la pression dans le tuyau.
3. Débrancher la lance et le pistolet.
4. Faites tourner la tête de la lance sur le modèle de jet auquel les deux tôles seront complètement séparées.
5. nettoyez la saleté qui bloque la buse à l'aide d'une aiguille ou de trombones ronds.
6. Nettoyez la saleté dans la buse avec la buse de lavage (en orientant la buse vers le débit d'eau pendant 30 à 60 secondes).



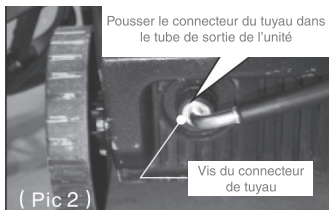
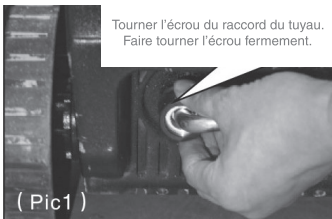
- 5. Après vérification, le connecteur de remplacement rapide ne sort pas, sinon, veuillez le faire à nouveau suivre les instructions ci-dessus.



ATTENTION: Une mauvaise connexion peut entraîner des blessures.

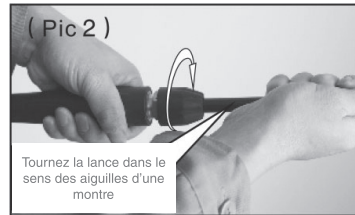
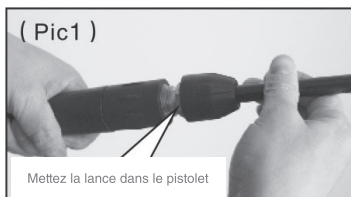
Comment connecter le connecteur de tuyau haute pression et le tube de sortie de l'unité

Poussez le connecteur du tuyau dans le tube de sortie de l'unité et tournez la vis du raccord du tuyau fermement. (Voir les choix ci-dessous)



Connexion du pistolet et de la lance

Insérez la lance dans le pistolet comme sur la photo 1 et tournez la lance dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle atteigne la position 2. Ensuite, veuillez tester la connexion en tirant sur la lance pour éviter les déconnexions et les accidents.



Comment réparer le connecteur rapide

Placez-le dans la vis d'entrée de l'appareil (voir les photos ci-dessous):



Comment utiliser l'interrupteur

Pour utiliser l'appareil, mettez l'interrupteur sur ON et tournez-le sur OFF pour éteindre l'appareil. Vérifiez l'interrupteur sur OFF avant d'utiliser l'appareil.





Comment connecter la bouteille de savon

(DPW 1400-1400S, DPW 1600-1600S)



Comment ajouter le détergent

(DPW 1800-1800S, DPW 2100-2100S)

Ouvrez le bouchon de la bouteille de savon, versez le détergent dans la bouteille, fermez le bouchon.

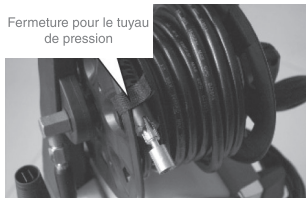


Directives pour la bobine de tuyau

(DPW 2100 - DPW 2100S)

1. Faites rouler le système de cordon-vent jusqu'à ce que le manchon de protection du tuyau haute pression soit montré (comme sur la photo).
2. Appuyez sur le manchon de protection, faites rouler le système de rembobinage de cordon, utilisez l'autre main pour appuyer sur le tuyau de pression, assurez-vous que le tuyau de pression est toujours serré.
3. Assurez-vous que le tuyau de pression n'est pas plié.
4. Verrouillez le tuyau de pression après l'avoir roulé.





REMARQUE: Lors de l'utilisation d'un nettoyeur haute pression avec dévidoir, pour protéger le flexible haute pression, veuillez utiliser notre flexible spécial avec protection de ressort qui peut mieux protéger le flexible que le manchon en caoutchouc. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour ne pas casser le tuyau.

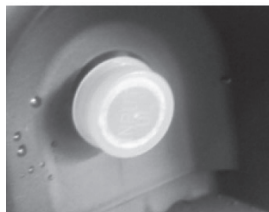
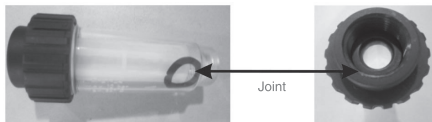
Correctif et utilisation du filtre

Pour des conditions d'eau différentes et une utilisation pratique de l'appareil, nous ajoutons un filtre extérieur supplémentaire. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

1. Retirez le filtre du sac, ouvrez le tube transparent et sortez le joint.
2. Revisser le filtre et mettre le joint à la position comme ci-dessous.
3. Trouvez la vis d'entrée comme ci-dessous l'image.
4. Retirez le couvercle du tube d'entrée.
5. Connectez le filtre de l'image 2 au tube d'entrée de l'image 4.
6. Fixez la vis d'entrée de l'image 3 à une autre extrémité du filtre.
7. Connectez le tuyau d'entrée à la vis d'entrée.



REMARQUE: En fonctionnement, l'écran du filtre doit être nettoyé un certain temps, en particulier si l'état de l'eau n'est pas bon....





Français

Manuel de l'utilisateur

9. UTILISATION DE LA FONCTION D'AUTO-ASPIRATION

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation de cet appareil.

1. Environnement approprié: température environnante <45 ° C et introduction de liquide non corrosif avec une température <60 ° C et une viscosité <100cP (comme l'approvisionnement en eau de ville, l'eau de puits, l'eau de pluie, etc.).
2. Différente de l'eau sous pression générale, la laveuse haute pression auto-aspirante obtient une fonction importante. Cette fonction permet à la laveuse à pression d'absorber automatiquement l'eau du réservoir d'eau ou du puits (1 m d'aspiration).
3. Environnement de travail: dans le cas de l'approvisionnement en eau de la ville, le nettoyeur haute pression peut fonctionner en se connectant à l'approvisionnement en eau de la ville; en l'absence d'approvisionnement en eau de la ville, un réservoir d'eau, un caisson d'eau ou un puits pourrait être utilisé comme source d'eau.
4. Aspiration: (hauteur de l'eau absorbante > 1 m, moins de 1,5 m est recommandée).
5. Temps nécessaire: lorsque la laveuse à pression applique une auto-aspiration, cela prendra du temps <30 s; La lance doit être en position basse pression (voir P11). En cas d'absence d'eau après plus de 60 s, il faut arrêter la machine et vérifier si les conditions suivantes existent:
 - La hauteur de l'eau absorbante est trop grande, doit être inférieure à 1,5 m.
 - Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas dans l'eau ou à la surface de l'eau.

- Le filtre est bloqué.
 - Lance est en position haute pression.
6. En utilisant la fonction d'aspiration automatique, la pression de travail est un peu moins que la situation de travail générale. Si la pression est très inférieure, vérifiez si la lance ou le filtre est bloqué.
 7. Si la lance n'est pas de type haut-bas, l'auto-aspiration est applicable normalement, mais il faudra plus de temps pour que l'eau sorte (environ 30s-50s).

10. STOCKAGE

Étapes de stockage:

1. Éteignez l'appareil (OFF)
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau
3. Retirez la fiche de la prise
4. Déchargez la pression résiduelle du pistolet jusqu'à ce que toute l'eau sorte de la buse
5. Vidangez et lavez le réservoir de détergent à la fin de la séance de travail. Pour laver le réservoir, utilisez de l'eau propre.
6. Engagez le loquet de sécurité du pistolet.

Environnement de stockage

1. La température devrait être 0 ° C-60 ° C
2. L'appareil ne peut pas mettre dans un environnement humide.
3. Traitez l'appareil avec un antigel non corrosif et non toxique avant de le ranger pour l'hiver.



11. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
La pompe n'atteint pas la pression de travail	Buse usée	Remplacer le bec
	Filtre à eau sale	Filtre propre
	Pression d'alimentation en eau faible	Ouvrez complètement le robinet d'arrivée d'eau.
	Air aspiré dans le système	Vérifier l'étanchéité des raccords de tuyau
	Air dans la pompe	Éteignez l'appareil et maintenez enfoncé et relâchez la gâchette du pistolet jusqu'à ce que l'eau sorte régulièrement. Allumez l'appareil à nouveau
	La buse réglable n'est pas correctement positionnée	Tournez la buse réglable
	Valve thermostatique déclenchée	Attendre que la température de l'eau soit rétablie
La pression chute pendant l'utilisation	Prise d'eau du réservoir externe	Connectez l'appareil à l'alimentation en eau du réseau
	L'eau d'admission est trop chaude	Réduire la température
	Buse bouchée	Buse propre
	Joint torique à la valve unidirectionnelle cassée	Remplacer le composant cassé
	Filtre d'admission sale	Filtre propre
Le moteur "retentit" mais ne démarre pas	Alimentation électrique insuffisante	Vérifiez que la tension de la ligne d'alimentation principale est la même sur la plaque
	Perte de tension due à l'utilisation d'un câble d'extension	Vérifier les caractéristiques du câble d'extension
	Appareil non utilisé pendant une longue période de temps	Contactez votre centre de service agréé le plus proche
	Problèmes avec l'appareil	Contactez votre centre de service agréé le plus proche
Le moteur "retentit" mais ne démarre pas	Joints usés	Faites remplacer les sceaux au centre de service autorisé le plus proche
	Soupape de sécurité déclenchée et déchargée	Contactez un centre de service agréé

Probleme	Cause possible	Solution
Appareil bruyant	Eau trop chaude	Réduire la température (voir caractéristiques techniques)
Les fuites d'huile	Joints usés	Contactez votre centre de service agréé le plus proche
L'appareil fonctionne par intermittence	Buse bouchée	Buse propre
	Système haute pression ou circuit hydraulique de la pompe non étanche	Contactez votre centre de service agréé le plus proche
	Soupape de sécurité ramollie ou buse bouchée	Nettoyez la buse ou contactez le centre de service agréé le plus proche.
Pas d'eau lorsque vous déclenchez le pistolet	Buse bouchée	Buse propre
Pas de détergent pris dans	Buse réglable à haute pression	Mettez la buse en position "-"
	Détergent trop dense	Diluer avec de l'eau
	Rallonge de tuyau haute pression utilisée	Monter le tuyau d'origine
	Dépôts ou restriction dans le circuit de détergent	Rincer avec de l'eau propre et éliminer toutes les restrictions. Si le problème persiste, contactez un centre de service agréé.



REMARQUE: Si le moteur a démarré mais ne redémarre pas pendant le travail, attendez 2-3 minutes (la coupure de surcharge a été déclenchée) avant de répéter l'allumage. Si le problème se reproduit, veuillez contacter le centre de service agréé le plus proche.

12. DONNÉES TECHNIQUES

	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Marque	DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed		DUCATI Licensed	
Moteur	Brosse		Brosse		Brosse		Induction	
Puissance (kW / CV)	1,4		1,6		1,8		2,1	
Max. Pression	105 bar (1550psi)		120 bar (1750psi)		150 bar (2200psi)		180 bar (2610psi)	
Pression nominale continue	70 bar (1050psi)		85 bar (1250psi)		100 bar (1450psi)		120 bar (1750psi)	
Fréquence (Hz)	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz	50Hz	60 Hz
Tension nominale (V)	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V	220V-240V	110V-120V
Débit maximum	360 (l/h) - 1,6 US gpm		360 (l/h) - 1,6 US gpm		330 (l/h) - 1,45 US gpm		420 (l/h) - 1,85 US gpm	
Max. la température de l'eau	60° C		60° C		60° C		60° C	



	DPW1400	DPW1400S	DPW1600	DPW1600S	DPW1800	DPW1800S	DPW2100	DPW2100S
Moteur électrique pour la coupe de surcharge	Oui		Oui		Oui		Oui	
Pompe axiale en aluminium	Oui		Oui		Oui		Oui	
Pistons en acier trempé (3 unités)	Oui		Oui		Oui		Oui	
Système d'arrêt total automatique	Oui		Oui		Oui		Oui	
Longueur du tuyau de livraison (m)	5		5		5		5	
Longueur du câble d'alimentation (m)	5		5		5		5	
Dévidoir	Non		Non		Non		Oui	
Transport facile avec des roues	Oui		Oui		Oui		Oui	
Réservoir de mélangeur intégré	Non		Non		Oui		Oui	
Fonction de dérivation pour le savon	Non		Non		Oui		Oui	
Ventilateur réglable	Oui		Oui		Oui		Oui	
Lance turbo	Oui		Oui		Oui		Oui	
Kit de prise rapide de buse	Non		Non		Optionnel		En option avec équipement	
Filtre à eau externe	Oui		Oui		Oui		Oui	
Bateau mélangeur, dans lance	Oui		Oui		Non		Non	
Brosse fixe	Non		Non		Oui		Oui	
Brosse rotative	Non		Non		Oui		Oui	
Poids net / kg)	4,9		5,1		13		18,4	

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

**EN 60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN-60336-2-79: 2004+A1;
EN62233: 2008**

Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive:

Certificado Nº: EC/155/17

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	HIDROLIMPIADORA
Description:	ELECTRICAL POWER HIGH PRESSURE WASHER
Informe nº y Fecha:	MAC.2017.155/ 21/03/2017
Test report No and date:	

Características básicas:

MARCA / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DPW1400
Referencia / Reference	DPW861400 DPW861400S	Voltaje / Voltage	220V / 50Hz 110V / 60Hz
Motor / Engine	BRUSH	Potencia / Power	1400 W
Presión trabajo / Working pressure	105 Bar	Presión max. / Max. pressure	105 Bar
Peso / Weight	4.8 Kg	Caudal / Flow	360 L/H

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 21/03/2017

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

**EN 60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN-60336-2-79: 2004+A1;
EN62233: 2008**

Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive:

Certificado Nº: EC/214/18

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the mentioned European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	HIDROLIMPIADORA
Description:	ELECTRICAL POWER HIGH PRESSURE WASHER
Informe nº y Fecha:	MAC.2018.214/ 01/06/2018
Test report No and date:	

Características básicas:

MARCA / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DPW 1600
Referencia / Refeence	DPW861600 DPW861600S	Voltaje / Voltage	220V / 50Hz 110V / 60Hz
Motor / Engine	BRUSH	Potencia / Power	1600 W
Presión trabajo / Working pressure	85 Bar	Presión max. / Max. pressure	120 Bar
Peso / Weight	5.1 Kg	Caudal / Flow	360 L/H

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 01/06/2018

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

EN 60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN-60336-2-79: 2004+A1; EN62233: 2008

Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive:

Certificado N°: EC/105/16

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	HIDROLIMPIADORA
Description:	ELECTRICAL POWER HIGH PRESSURE WASHER
Informe n° y Fecha:	MAC.2016.105/ 07/04/2016
Test report No and date:	

Características básicas:

MARCA / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DPW1800
Referencia / Reference	DPW861800 DPW861800S	Voltaje / Voltage	220V / 50Hz 110V / 60Hz
Motor / Engine	BRUSH	Potencia / Power	1800 W
Presión trabajo / Working pressure	100 Bar	Presión max. / Max. pressure	150 Bar
Peso / Weight	13 Kg	Caudal / Flow	330 L/H

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 07/04/2016

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

**EN 60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN-60336-2-79: 2004+A1;
EN62233: 2008**

Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive:

Certificado N°: EC/106/16

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado: Certificate holder:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L. POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado: Manufacturer of the test sample:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L. POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción: Description:	HIDROLIMPIADORA ELECTRICAL POWER HIGH PRESSURE WASHER
Informe nº y Fecha: Test report No and date:	MAC.2016.106/ 07/04/2016

Características básicas:


MARCA / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DPW2100
Referencia / Refeence	DPW862100 DPW862100S	Voltaje / Voltage	220V / 50Hz 110V / 60Hz
Motor / Engine	Inducción	Potencia / Power	2100 W
Presión trabajo / Working pressure	130 Bar	Presión max. / Max. pressure	170 Bar
Peso / Weight	18,4 Kg	Caudal / Flow	420 L/H

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 07/04/2016

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.ducatigarden.com>



www.ducatigarden.com